

LA REGION

Información de turismo y medioambiente de Bolivia

Foto: © Teddy Seguin

Lago Titicaca

**EXPLORACIÓN
SUBACUÁTICA**

Chuquisaca

**LA GLORIETA, UN CASTILLO
ENCANTADOR**

Cochabamba

**POCONA, UN DESTINO INCAICO DE
ALTURA, VALLES Y YUNGAS**

! IMPORTANTE

TUS IMPUESTOS VUELVEN EN OBRAS

**PLAZO CON DESCUENTO
VENCE EL 30 DE JUNIO**



Visite su Secretaría Municipal de Recaudaciones
Av. Cristóbal de Mendoza Esq. Ortón
(2do. Anillo)

Atención de Lunes a Viernes:
8:00 a 12:00 y 14:30 a 18:30
Sábados de 8:00 a 12:00

10%
INMUEBLES Y
VEHÍCULOS



8%
PATENTES
ACTIVIDADES
ECONÓMICAS



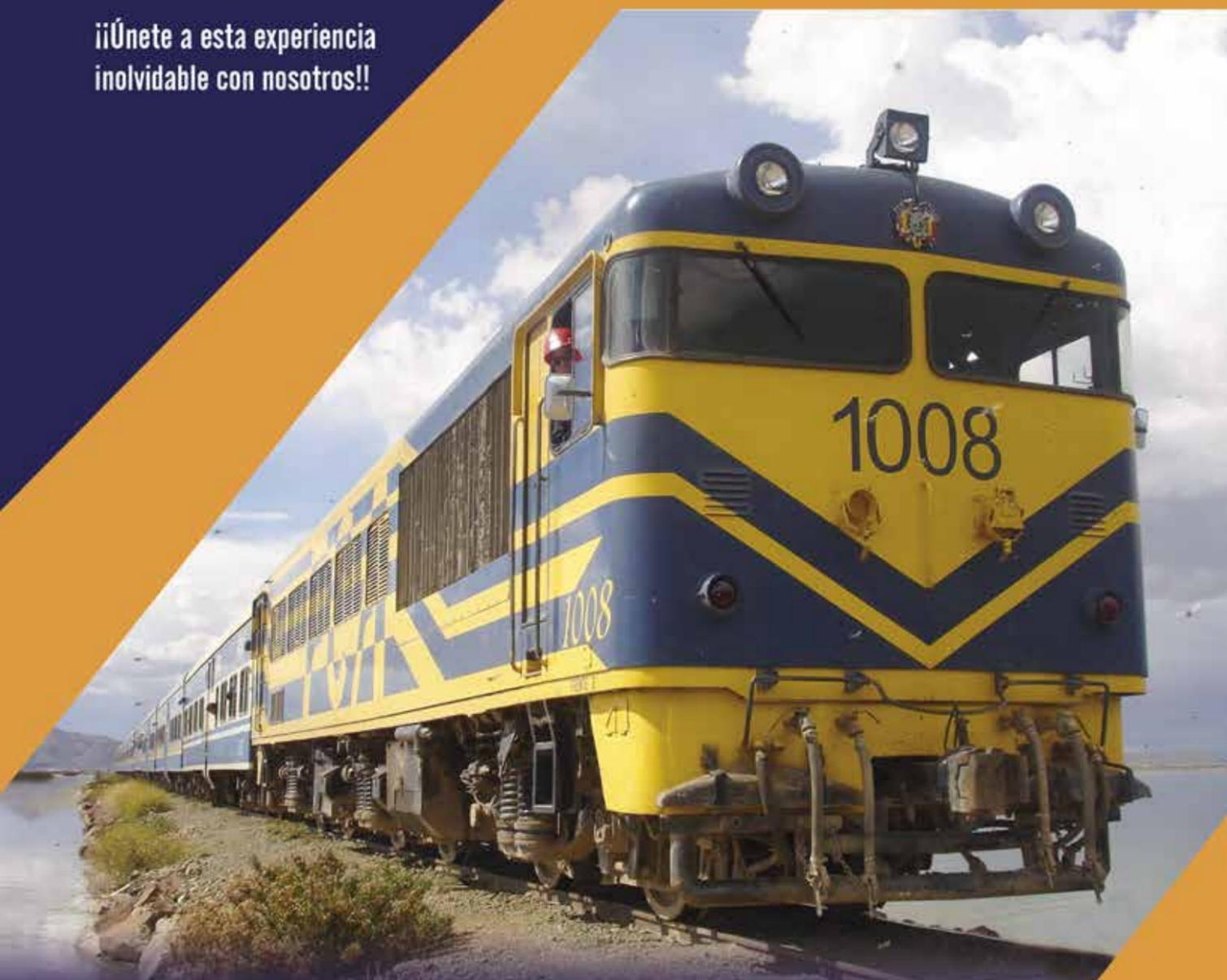
**Creciendo
con soluciones**



Percy, alcalde

Conoce y experimenta nuevos
lugares de nuestra hermosa
Bolivia junto a FCA.

¡Únete a esta experiencia
inolvidable con nosotros!!



La Paz:
Calle Juan de Dios Delgado
casi esq. Tomasa Murillo N° 156
Achumani, La Paz - Bolivia
Linea Piloto: + 591 (2) 2184555
Linea Gratuita: 800119000

- f ferrovianandinasa
- @ferroviaria_and
- ferroviaria_andina
- ferroviaria_andina sa

Síguenos en:
www.fca.com.bo

STAFF

DIRECCIÓN

Doly Leytón Arnez

PRENSA

Adriana Olivera / La Paz
Doly Leytón Arnez

COLABORADORES

Verónica Avendaño
Álex Ayala Ugarte
Luis Salazar
Liseth Bustamante
Eduardo Franco Bertón
Patricio Crooker

EDICIÓN

Gabriel Díez Lacunza

DIRECCIÓN GRÁFICA

Cecilia Requena Gallo

FOTO DE PORTADA

Teddy Seguin



Edición Digital N° 33 / Junio 2017

COPYRIGHT: La propiedad del copyright de los artículos y fotografías publicados en este número pertenece, en unos casos, a sus autores y, en otros, a EDITORIAL LA REGIÓN, por lo que ningún elemento de esta revista puede ser reproducido, por ningún otro medio, sin consulta previa y permiso expreso del propietario.

OFICINA:

C/Moisés Subirana #1386

TELÉFONOS

70079347 / 76384621 / 329-9862

CORREOS

prensa@periodicolaregion.com

prensa.laregion@gmail.com

Santa Cruz - Bolivia

La torre reloj réplica, del Big Ben de Londres, es uno de los muchos atractivos arquitectónicos que se encuentran en el Castillo de la Glorieta.
Pág. 26



Foto: © Verónica Avendaño



CONTENIDOS

- 6 Valle de la Luna: La Voz del Silencio
- 12 Ojelaya: Exploración subacuática dentro del lago Titicaca
- 16 Pocona, un destino incaico de altura, valles y yungas
- 22 "El Milagro de la Vida en el Pedacito de Cielo", un producto turístico para las futuras mamás
- 24 Agencias ofertarán paseos nocturnos a Tiwanaku
- 26 La Glorieta, un castillo encantador
- 32 Tarija, la más linda
- 40 Visit Bolivia tiene la meta de promover la cultura turística
- 42 La Región lanza campaña digital Soy Bolivia
- 46 México propone unas vacaciones inolvidables
- 48 Las mujeres de Yumao
- 56 La energía de Rositas puede arrasar cultura y tierras productivas
- 62 Lanza tercera versión de Escuelas Sustentables para los colegios de primaria de Santa Cruz de la Sierra



LA VOZ DEL SILENCIO

El Valle de la Luna, patrimonio municipal de La Paz, de día y de noche

Texto: *Álex Ayala Ugarte*
Fotos: *Luis Salazar*

Todas las mañanas, en horario de oficina, Tania Luna Laime, 23 años, aretes grandes, cara redonda, como la de un pastelero, ojos brillantes, conversa con los turistas en el Valle de la Luna de La Paz, una extraña formación geológica de color beige, de donde se elevan los cactus como si fueran candelabros gigantes, a media hora del centro de la ciudad. Su trabajo es de los más singulares en varios kilómetros a la redonda: ella es una de las anfitrionas de este paraje turístico que recibe cada año a miles de visitantes.

Tania se encarga de hacerles sentir a los que llegan como en su propia casa: una casa sin paredes, techos, sofás o televisión, una obra de arte asimétrica que no responde a los caprichos de un escultor, sino de la naturaleza. “Un paisaje de otro planeta”, dice en su blog un viajero que conoció el valle recientemente. “Como si estuviéramos dentro de un cuadro de Dalí, disfrutamos de este paseo de trazos surrealistas”, añade luego.

A menudo, la toponimia es una disciplina más sentimental que esclarecedora. En un bucólico reportaje sobre lugares tristes, la antropóloga Virginia Mendoza explica que hay una montaña que fue bautizada como Monte de la Desesperanza por un aventurero que tuvo que hacer frente a un sinfín de desgracias; cuenta además que hay otra llamada Pico Erróneo debido a que los exploradores que la escalaron se equivocaron de cima; y comenta que en Nueva Zelanda hay unas Islas Inútiles que no despiertan el interés de casi nadie. Aquí dicen que el valle debe su nombre a los comentarios de Neil Armstrong tras una escapada a Bolivia antes de liderar el histórico alunizaje de la misión Apolo 11.

Según las cifras oficiales, el Valle de La Luna recibe cada año a miles de visitantes.



El Valle de la Luna es una extraña formación geológica a media hora del centro de la ciudad.



Aquel paisaje que el astronauta comparó supuestamente con el del satélite de color lechoso que pisaría años más tarde, era un gran cerro de arcilla hace millones de años. Los vientos, las lluvias y las aguas subterráneas lo fueron moldeando creando cráteres y obeliscos que nos trasladan a tiempos prehistóricos. Su belleza hoy no es como la de la selva, no se debe ni a una vegetación abundante ni a una explosión de tonalidades, sino a una superficie que merma. Lo

que llama la atención acá, lejos del ruido, no es lo que sobra, sino lo que falta: algunos huecos que parecen pisadas profundas, las hendiduras que desembocan en abismos minúsculos o las rocas que se consumen como si fueran azucarillos silvestres.

Cuando no hay cazadores de *selfies* cerca con sus modernos palos de aluminio, ni japoneses con caras fantasmagóricas por culpa del protector solar ni paraguayos que le invitan a servirse mate frío, Tania se quita los

aretos, su sombrero borsalino y una mantilla que se ajusta al cuerpo gracias a un topo dorado y pasea sus polleras por los rincones que más le cautivan: por “El montículo de la tortuga”, que tiene la pinta de un caparazón gigante; por “El sombrero de la dama”, donde, con un poco de imaginación, uno puede descubrir un tocado antiguo; o por “El salto de la vizcacha”, un mural natural en tres dimensiones que se ha convertido en el hogar perfecto para estos roedores de orejas largas que no suelen asomar la cabeza hasta que atardece.

A veces, cuando hay turistas recorriendo las pasarelas de madera que nos conectan con el resto de los atractivos —con “El buen abuelo”, “La ventana del sur” o “El mirador del Diablo”—, el músico Valerio Condori agarra su charango o su quena y se trepa hasta algún saliente para alimentar el valle con música andina. Cuando no hay gente, Tania es capaz de abstraerse de todo y se sumerge en sí misma, mecida en ocasiones por el soplido del viento. Cuando nada silba y reina el silencio, igual el valle parece tener una voz categórica. Entonces, me explica Tania, “escucho mis pensamientos”, y las preocupaciones desaparecen.



“El montículo de la tortuga” y “El salto de la vizcacha” son los rincones preferidos de nuestra acompañante.

En las tiendas de *souvenirs*, tratan de reproducir la mística de este sector que ahora es patrimonio municipal con la ayuda de los objetos y las prendas artesanales que comercializan. En una de las poleras que hay a la venta, por ejemplo, vemos a uno de los personajes de la famosa serie *Juego de tronos* frente a un nevado de la cordillera, sobre un mensaje afín a nuestra climatología extrema: "winter is coming" (el invierno ya viene); y en otra vemos a un tipo con traje espa-

cial abriéndose paso a través del valle.

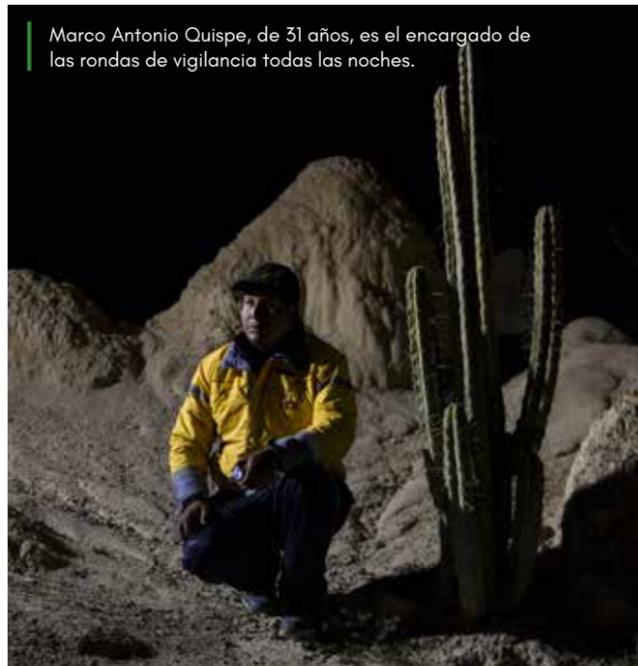
A las 18:30, Marco Antonio Quispe, el vigilante nocturno, 31 años, pantalón deportivo, chaleco amarillo, acomoda sus cosas en la boletería, cierra las puertas de entrada y comienza las rondas nocturnas. La primera vez que dio un paseo con su linterna sintió escalofríos: "por las pisadas, por las sombras, porque el cuerpo se enfría". En más de una ocasión ha escuchado voces en el corazón del recinto y

cuando se ha acercado no ha encontrado a nadie, y suele hacerse las mismas preguntas que la humanidad se ha planteado siglo tras siglo: "¿Quién soy?, ¿dónde estoy?, ¿hacia dónde voy?". Aquí, en mitad de la "nada", Marco Antonio a veces se ve a sí mismo como un ser diminuto, y esa sensación no se difumina hasta que llegan las primeras bocanadas de luz al día siguiente.

Panorámica del Valle de la Luna cuando el sol se entra.



Marco Antonio Quispe, de 31 años, es el encargado de las rondas de vigilancia todas las noches.



 Las líneas de minibuses que se dirigen a los alrededores del atractivo turístico son la 43, la 231, la 253, la 273, la 351, la 901 y la 90

 El tiempo estimado para atravesar el tramo más corto del valle es de 15 minutos. Para el largo se necesitan unos 45.

 **Entradas:** Tres bolivianos para turistas nacionales y 15 para extranjeros.

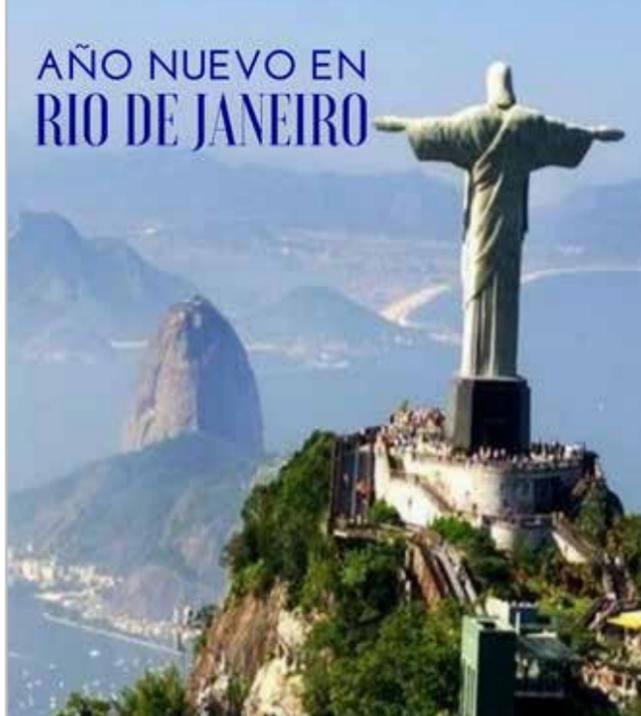
 **Fechas clave:** El 21 de junio, a las seis y media de la mañana, se reciben los primeros rayos de sol del solsticio de invierno. Dos días después, se celebra la noche lunar.

COMUNICA IDEAS
CONSULTORES EN COMUNICACIÓN Y PRENSA

- REDACCIÓN DE CONTENIDOS PARA PÁGINAS WEB Y REDES SOCIALES
- DESARROLLO DE PÁGINAS WEB

Dirección: C/Moisés Subirana N° 1368
Teléfonos: 700 79347 / 76384621
Correo: comunideas.prensa@gmail.com

AÑO NUEVO EN RIO DE JANEIRO

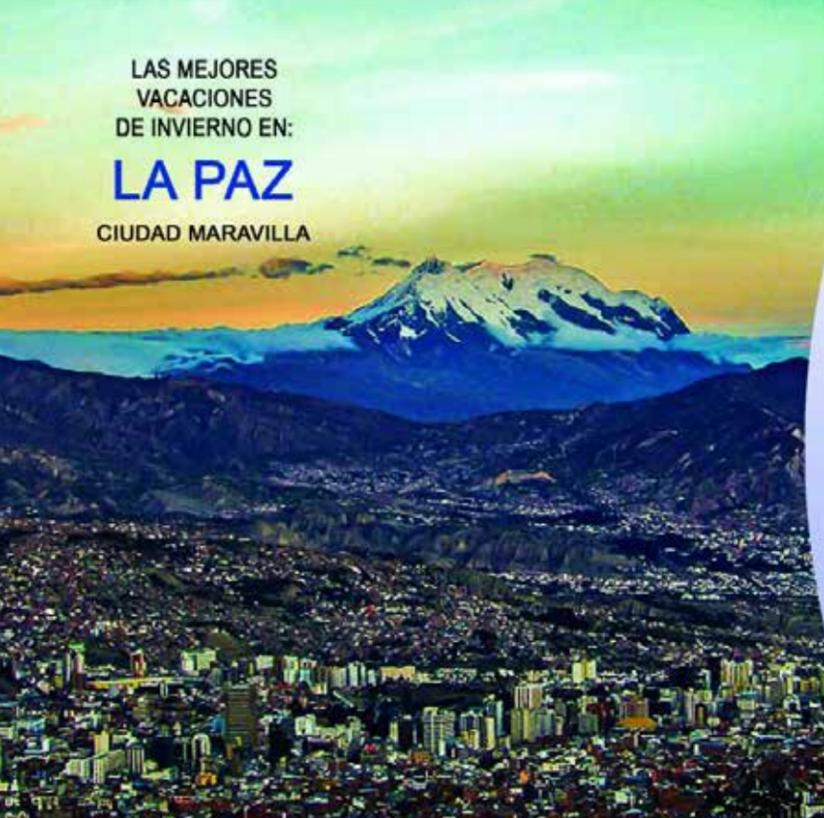


Del 26/Dic al 04/Ene

INCLUYE:
HOTEL RIO+HOTEL SAO PAULO+
TRANSPORTE TERRESTRE+
EXCURSIONES DIARIAS
Desde \$us. 855.-


75002843 
gerencia@scapetravel-bo.com

LAS MEJORES VACACIONES DE INVIERNO EN:
LA PAZ
CIUDAD MARAVILLA



Hotel Gloria

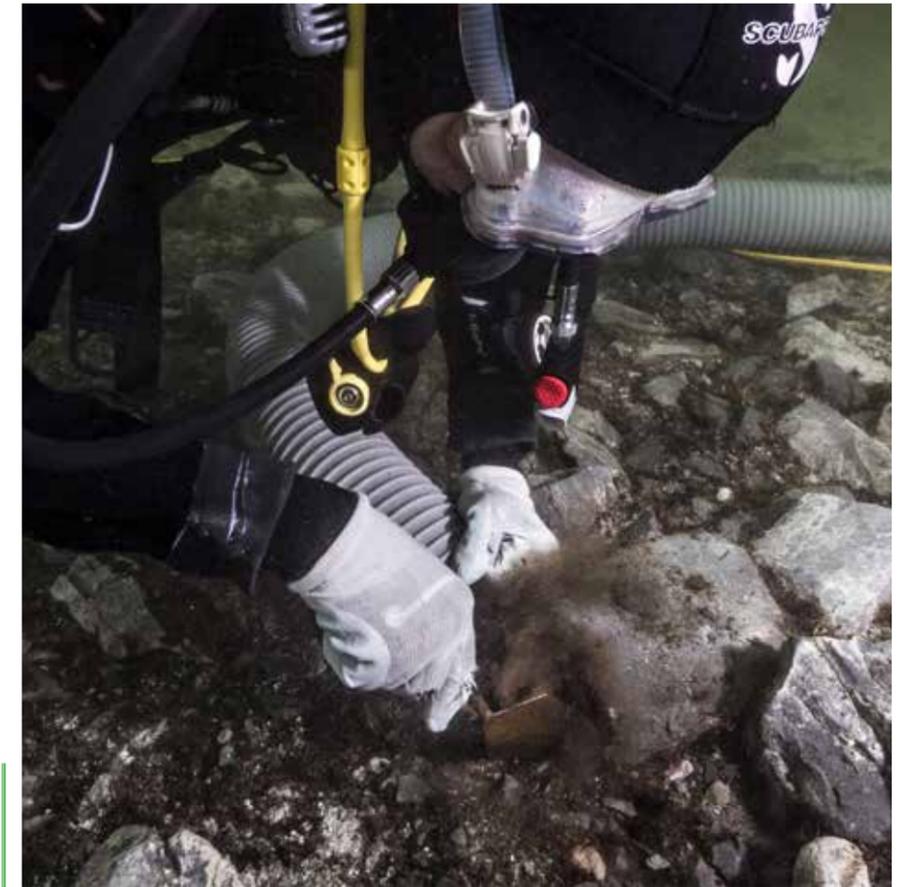


reservas@hotelgloria.com.bo - Telf: (591-2) 240-7070 - Calle Potosi # 909 Zona Central - La Paz - Bolivia



Foto: © Teddy Seguin

El proyecto "Identificación, registro y valorización del Patrimonio Cultural en la cuenca del Lago Titicaca, Bolivia", impulsado por el ministerio de Culturas y Turismo, tuvo sus orígenes en 2014 y desde ese año se tiene como campo de acción a 13 municipios de dicha zona que circunda al lago. La Cooperación Técnica Belga (CTB) es el ente financiador del proyecto y cuenta con el apoyo de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y de la Armada Boliviana. Uno de los objetivos de estas actividades es contribuir a mejorar la gestión comunitaria del patrimonio cultural de la cuenca del Lago Titicaca en el lado boliviano y promover el desarrollo de turismo cultural comunitario.



Entre los vestigios encontrados en la parte lacustre de Ojelaya están restos de cerámica, vasijas, fragmentos metálicos, huesos tallados de animales, piedras talladas e incluso piezas de oro.

OJELAYA

Exploración subacuática dentro del lago Titicaca

La Región / Fotos: Ministerio de Culturas y Turismo

En Ojelaya no viven más de 150 personas las cuales se distribuyen en cerca de 60 familias. Esta comunidad, perteneciente al municipio de San Pedro de Tiquina, tiene un paisaje adornado, por un lado, por las ondulantes y frías aguas del lago

Titicaca y, por el otro, a lo lejos, por las montañas nevadas de la cordillera Real.

Uno de los anhelos de las autoridades y pobladores de este lugar y de Tiquina en sí es ver montado un museo en el cual se pueda compartir con los visitantes y turistas los recientes hallazgos de un proyecto de exploración subacuática. Entre los vestigios

encontrados en la parte lacustre de Ojelaya están restos de cerámica, vasijas, fragmentos metálicos, huesos tallados de animales, piedras talladas e incluso piezas de oro. Se estima, según datos del ministerio de Culturas y Turismo, que sólo en la zona de Ojelaya se han encontrado en total casi cuatro mil restos de diferentes tipos de material.



Fotos: © Teddy Seguin

“Al final son objetos, pero al final tenemos mucho más, descubrimos que son personas que han vivido hace más de 1.500 años atrás, hay mucha información, hacia donde ha ido el comercio, la navegación, las conexiones, los talleres”, manifestó el arqueólogo belga.

La identificación de yacimientos subacuáticos y su exploración están en la mira, de manera constante, de Delaere y de todos quienes conforman este equipo de trabajo que se nutre de alrededor de 26 personas entre nacionales y extranjeros. Al final se hará un inventario y se determina-

rán detalles pieza por pieza sobre sus posibles orígenes y usos. Entre las hipótesis que se manejan está la posibilidad de que varios de los elementos hallados pertenezcan a un tiempo histórico de por lo menos mil años atrás.



Los objetos hallados tienen una data de más de 1.000 años



En la zona de Ojelaya se han encontrado casi cuatro mil restos de diferentes tipos de material.

Fotos: © Teddy Seguin



Los resultados de las investigaciones aportarán en la promoción del turismo comunitario.

¿Ha sufrido alguien en su familia acoso escolar o bullying?

¿Ha observado en sus hijos conductas agresivas o señales de disminución en su rendimiento escolar?

¿Siente que se ha perdido el diálogo en la familia?

Tenemos algunas respuestas que le podrían interesar

TALLER ITINERANTE PARA LA PREVENCIÓN DEL BULLYING Y EL USO RESPONSABLE DE LAS REDES SOCIALES

Informes al 76034332 o búsquenos en la fanpage: **Bullying nunca más - Bolivia**

POCONA

un destino incaico de altura, valles y yungas

Texto: Gabriel Díez Lacunza
Fotos: GAM Pocona

Pocona es de esos sitios cuya arquitectura se observa en las enciclopedias y documentales sobre ciudades antiguas, precolombinas en este caso. Sus estructuras de piedra, terrazas naturales, senderos verdes, cascadas, ríos y una variada vegetación hacen de este destino un atractivo turístico natural para los viajeros. Además, en su geografía se encuentran las ruinas de lo que un tiempo fue una de las fortalezas incaicas más importantes de la región: Inkallajta.

Ubicado a 140 kilómetros de la ciudad de Cochabamba, el municipio de Pocona -situado en la provincia Carrasco- cuenta con distintos pisos ecológicos y presenta altitudes que van desde los 1.600 metros hasta los 3.100 m s. n. m. Por tanto, quien visita estos parajes puede disfrutar de yungas, valles, cabecera de valle y lugares de altura.

LA CIUDAD DEL INCA

Uno de los principales atractivos de esta región es "La ciudad del Inca" o Inkallajta en quechua. El in-



Las artesanías son una forma de ingreso para las comunidades.

vestigador boliviano Hugo Boero Rojo afirma que los incas, en su propósito expansionista, edificaban fortalezas para protegerse de los pueblos indígenas que los atacaban mientras avanzaban en la conquista de territorio. Entre estas construcciones están por ejemplo el Fuerte de Samaipata en Santa Cruz e Inkallajta en Cochabamba. Esta última fue erigida a mediados del siglo XV según coinciden

cronistas e historiadores.

"Por sus características especiales, Inkallajta es una de las más destacadas muestras de una ciudadela fortificada que se construyó para sujetar el avance de los feroces guerreros chiriguano y 'yuracarés' que asediaban a las poblaciones serranas en procura de conseguir botines: objetos de metal, cerámicos, tejidos, etc.", anota Boero Rojo en Bolivia Mágica.



Hoy en día, aquellas paredes de piedra que para los incas fungieron como escudo ante los ataques de tribus nómadas y semi nómadas se constituyen en escenarios donde los turistas recrean la historia. "Se trata del mayor legado arquitectónico del período incaico en Pocona heredado para el patrimonio boliviano. Comparado a veces como el Machu Picchu boliviano, no sólo es un símbolo regional sino una de las mayores atracciones turísticas que debe ser operada desde Pocona junto a otros atractivos circundantes", explica la directora de Turismo del municipio de Pocona, Karla Orellana.

Distintos testimonios dan a entender que en Pocona el sitio más visitado y abierto al turismo es la fortaleza de Inkallajta. Esta versión es corroborada por las autoridades locales quienes explican que este lugar tiene un manejo turístico con servicios de CAT (Centro de Atención al Turista) y tours programados con transporte contratado.



| Fortaleza de Inkallajta.

ENTRE EL MUSEO Y LA VISITA A LOS SILOS

Hace 15 años, el 2002, se construyó el Museo Arqueológico de Pocona. Ubicado a una cuadra de la plaza principal de este municipio, al interior de este repositorio es posible encontrar una colección de cerámicas

y distintas piezas de culturas cuyos miembros habitaban en la región antes de la llegada de los españoles. En la actualidad este sitio opera como un centro cultural municipal y, como tal, contribuye a mejorar la actividad turística y a promover la investigación, conservación y exposición del patrimonio histórico-cultural de Pocona.



Como territorio inca, muchas de las edificaciones-ruinas de la parte rural de Pocona, no sólo las de Inkallajta, responden al mismo tipo de infraestructura: muros de piedra de tamaño mediano a grande, amplias terrazas de pastizales y también de tierra, así como senderos hechos en una combinación de aprovechamiento de las rutas de la naturaleza y la mano del hombre con el posicionamiento de piedras para mayor sujeción al piso.

En Incarracaycito -un lugar cercano a Pocona- es posible ver cómo

eran los tambos (sitios donde algunos viajeros ocasionales se alojaban) de la época. Se trata de una especie de cuarto con paredes de piedra y sin techo emplazado en la cima de una colina. Según la responsable de Turismo, este sitio presenta un estado de conservación regular dado que sus alrededores están cubiertos de vegetación y tiene muchos muros colapsados además de evidencia en superficie de saqueos y destrozos.

A un costado de las ruinas de Incarracaycito se encuentran los silos de

acopio de alimentos. Las autoridades explican que los restos de las bases de los mismos están en muy mal estado ya que a veces son excavados por "buscadores de tesoros" que no tienen mayor éxito en sus faenas porque ahí no se guardaban fortunas sino alimentos.

DE LUGAR DE VESTIGIOS A SITIO TURÍSTICO

Toda el área del municipio de Pocona esconde en su paisaje una historia que contar. Es por eso que desde el municipio, apoyados en distintas investigaciones y estudios, contabilizan, aparte de las ruinas y sitios ya mencionados, al menos 18 lugares cuyo potencial turístico es elevado. Se trata de: Inca ñan, Fuerte Pajahuasi, Cuchu pucara, Sehuencas, Entierro (cementerio restos arqueológicos), Chullpa Moqo - Qhopi, Cerro Tumuyo, restos de bases de casa tardía (taller de tejería), cimiento muro extendido, Capilla khasa, Tata cruz, Inca perga, Ruinas de llustha, Cerro minas Orko y Kori paloma, Qollca Huayrachina - Chaqueli, Jatun Moqo, Mauka Pocona, Jarcapata y Yuraj Molino.

Inca ñan, por ejemplo, es una plataforma zigzagueante de más o menos dos metros y medio de ancho y que está construida sobre la ladera del cerro emplazada para conectar el tambo de Pocona con otros edificios incaicos llamados en la actualidad Pajahuasi y Pukara. De Cuchu pucara afirman las autoridades que se trata de restos "de lo que pudo ser una ciudadela" ya que existen vestigios de habitaciones y silos. Explican que se llega a ese lugar desde el sendero que va por Incarracaycito.

Haciendo el ingreso por el río Chaqueli es posible avistar un conjunto de recintos "emplazados estratégicamente en la cima de un abrupto farellón rocoso que correspondería al período tardío (siglos XV y XVI)", afirma Orellana. Comenta que al interior de este lugar, de difícil acceso, en la superficie se puede encontrar fragmentos de vasijas y restos óseos. Por esa razón, el lugar es conocido como "El Entierro".



| Chilijchi



| Larimarca

El visitante que recorra las vías de Pocona y sus comunidades podrá ver también restos de puestos de avanzada inca en dirección a Inkallajta. Inca perga, como se conoce a este lugar, está en las alturas de Phuyuvasi y es posible llegar hasta allí sorteando caminos pedregosos montaña arriba.

Como todo sitio turístico cuyos miembros quieren explotar ese potencial y denominativo, existen distintas formas de llegar a este municipio desde Cochabamba y, una vez en destino, conseguir un lugar donde pernoctar tampoco es un problema. ¡A dejar las enciclopedias y los documentales por un tiempo y a coger las maletas!

Cómo llegar

En transporte público, desde la parada de taxis ubicada en la avenida República, esquina calle Manuripi, casi av. 6 de agosto en Cochabamba.



La Pajcha de Sehuencas



Vista panorámica de Pocona

Abre una nueva Sucursal en Internet y VENDE EN LINEA

- ⊕ Adaptable a cualquier dispositivo PC, MOVIL, TABLETS, ETC.
- ⊕ Administrador de Categorías de Productos en 2 niveles.
- ⊕ Administrador de Productos.
- ⊕ Administrador de Inventarios Productos Web.
- ⊕ Registro de Clientes
- ⊕ Carrito de Pedidos
- ⊕ Pagos en Línea a través de formulario de depósito o pago contra entrega.
- ⊕ Implementación plataforma de PAGOSNET
 - Incluimos y conectamos PAGOS NET.
 - + de 1000 Puntos de de pago en Efectivo
 - Portales Bancarios para Transferencias
 - Billeteras Móviles
 - Tarjetas de Crédito
 - Tarjetas de DEBITO
- ⊕ Módulo Autoadministrable de Noticias
- ⊕ Módulo Autoadministrable de Banners de Publicidad
- ⊕ CHAT EN LINEA

TIENDA ONLINE
PARA BOLIVIA

Una tienda ONLINE le permite a las empresas y negocios integrar sus procesos de ventas y cobranzas a una plataforma de pagos 24 horas al día y los 365 días del año, logrando multiplicar y expandir de manera económica sus resultados. Expansión geográfica, mejora sus ventas a nivel local, nacional e internacional. Ahorro en costos de instalaciones y su mantenimiento de sucursales. Posibilidad de atraer a los clientes que normalmente no conocen su negocio porque no lo han visto en la calle.

¡PROPIEDADES EN VENTA!

1 IDEAL PARA CONSTRUIR UN CENTRO TURÍSTICO, CABAÑAS U HOTEL EN ZONA PARQUE CARRASCO

En este hermoso terreno puedes hacer realidad la construcción de un hermoso centro turístico, cabañas o un hotel muy rentable. Por su ubicación, cualquier negocio turístico será un éxito.

- ✔ Se encuentra en el parque Carrasco (Sehuencas), a lado de laS Cabañas del Country Club.
- ✔ Superficie 40 hectáreas
- ✔ Precio \$us. 4.-m2 \$us. 1.600.000.
- ✔ Llame o envíe un mensaje a este número y lo contactaremos: 70079347

2 EN TARATA, CERCA DEL RÍO

Esta hermosa propiedad en venta está ubicada en el municipio de Tarata, dentro la mancha urbana. Se ubica a la orilla del río de Tarata, con una avenida que va a la población de San José, a 300m de la carretera nueva que conecta Huayculi - Anzaldo - Toro Toro.

- ✔ Superficie 12.661m2
- ✔ Precio \$us. 35m2
- ✔ Llame o envíe un mensaje a este número y lo contactaremos: 70079347

3 IDEAL PARA HOTEL EN COCHABAMBA

Hermosa propiedad ubicada sobre sobre la avenida Reducto que cuenta con 24.222 m2. Todo el terreno está amurallado y se puede vender por partes. Cuenta con todos los servicios básicos, 2 pozos de agua, piscina y una bonita casa, además de un canal de riego.

- ✔ Precio a \$us 130.- m2
- ✔ Llame o envíe un mensaje a este número y lo contactaremos: 70079347



“EL MILAGRO DE LA VIDA en el Pedacito de Cielo”, un producto turístico para las futuras mamás

Por lanzamiento del servicio, la agencia Travel Time ha dispuesto 13 cupos para un paquete que incluye una agenda con actividades durante tres jornadas, a sólo 200 bolivianos. Además de charlas informativas y de orientación, a cargo de profesionales, el servicio incluye un paseo con todo incluido al centro ecoturístico Pedacito de Cielo, en Buena Vista.

La Región

“El Milagro de la Vida en el Pedacito de Cielo”, es el nuevo producto turístico que, además de vivencias únicas entorno a la naturaleza, incluye charlas para que las futuras mamás aprendan acerca de cuidados pre y post natales, nutrición, psicología y fisioterapia. Se trata de un servicio integral especializado en el cuidado de las futuras madres a cargo de profesionales.

En el municipio de Buena Vista, en el departamento de Santa Cruz, se encuentra ubicado el centro ecoturístico Pedacito de Cielo, un lugar en el que la naturaleza brinda un ambiente de bienestar y tranquilidad; un lugar ideal para que las futuras mamás disfruten de un paseo diferente. La visita a este “pedacito de cielo” es parte de la nueva oferta de turismo especializado que la agencia Travel Time ha lanzado al mercado. Se trata de un nuevo servicio que promete hacer la “dulce espera” aún más linda.

Andrea y Marcela Ortuste, directoras del proyecto, detalló que por lanzamiento del servicio, la agencia ha dispuesto 13 cupos para un paquete que incluye una agenda con actividades durante tres jornadas, a sólo Bs. 200. “Además de charlas informativas y de orientación, a cargo de profesionales, el servicio incluye un paseo con todo incluido al centro ecoturístico Pedacito de Cielo, en Buena Vista”, destacó Andrea.

El novedoso programa turístico arrancará el jueves 6 de julio con charlas de psicología y nutrición, que incluye un bufé de frutas naturales. Para el jueves 13 de julio se brindarán charlas sobre fisioterapia y turismo ecológico. Ambas actividades se realizarán en la ciudad de Santa Cruz, en el Salón Auditorio de Ortuste Business Center.

En tanto que la tercer jornada, el sábado 15 de julio, se realizará un paseo al centro ecoturístico en Buena Vista. Durante esa jornada, las mamás podrán conocer y disfrutar de la hospitalidad de ese hermoso pueblo con un paseo guiado. El servicio incluye transporte, refrigerio y almuerzo.

De acuerdo a Ortuste, se trata de

Durante tres jornadas las participantes recibirán un servicio personalizado y especializado acorde a las necesidades de una mujer gestante.



un servicio personalizado y especializado, con características nutritivas variadas, psicológicas, fisioterapeutas y actividades específicas acorde a las necesidades de las mujeres en periodo de gestación.

“Brindaremos un servicio de salud integral a través de un espacio altamente confortable y asistido por profesionales de nutrición, psicología y fisioterapia creando un entorno de bienestar para el cuidado de su salud física, emocional y espiritual; mejorando la calidad de vida de las mujeres gestantes”, concluyó Marcela Ortuste.



- Costo del Paquete: Bs. 200
- Fechas: 6, 13 y 15 de julio
- Dirigido a: Gestantes hasta los seis meses
- Facebook: Travel TIME
- 3520639
- 69070373

Agencias ofertarán paseos nocturnos a **TIWANAKU**



La Región

El 21 de junio se estrenó un nuevo sistema de iluminación en el Complejo Arqueológico de Tiwanaku, con el fin de ampliar la oferta turística y permitir los paseos nocturnos por este sitio. Para este fin, también el Centro de Investigaciones Arqueológicas, Antropológicas y Administración de Tiwanaku (CIAA-

AT) está capacitando a los guías turísticos locales para brindar un buen servicio a las visitas nocturnas, según Julio Condori, Director General Ejecutivo del CIAAAT.

Condori, explica que en esta época del año se pueden observar las llamadas constelaciones de invierno al anochecer; en la madrugada, las constelaciones de verano en el cielo limpio y oscuro del Tiwanaku, además

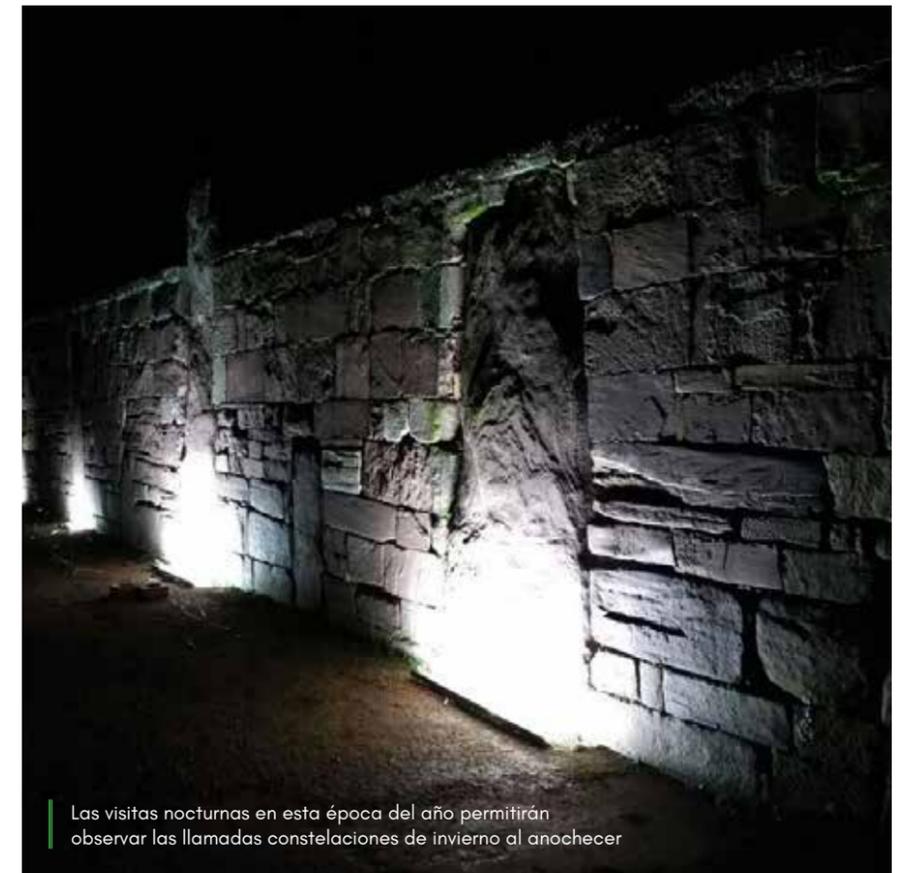
de los planetas Júpiter y Saturno que eran de especial interés para los pueblos ancestrales de la zona.

Entre las constelaciones andinas más representativas de esta época, está la Chakhana (la cruz del sur), los Karwa Nayras (ojos de llama - Alfa y Beta Centauro) y la Wara Wara Qórawa (onda de estrellas - Escorpión), y la vía láctea en toda su dimensión, según explica el experto.

Las capacitaciones de los guías locales en "arqueo-astronomía" están a cargo de investigadores y astrónomos del área que con la ayuda de un puntero de luz láser especial señalan a las estrellas a las que los guías harán referencia durante el recorrido nocturno con los visitantes.

Pero no sólo se está trabajando en la capacitación sino que también se coordina con agencias de turismo para la promoción del nuevo servicio turístico entre los turistas nacionales y extranjeros, quienes podrán conocer más acerca de la cultura tiwanakota que regía sus actividades en función a las constelaciones de estrellas o astronomía andina.

Al respecto, la Ministra de Culturas y Turismo, Wilma Alanoca señaló que "la potencia de un país está en revitalizar la identidad de los pueblos, desde sus costumbres y conocimientos ancestrales y que de esta manera, se contribuye también a mejorar los ingresos de la población.



Las visitas nocturnas en esta época del año permitirán observar las llamadas constelaciones de invierno al anochecer





Construido en 1893, su edificación duró 5 años bajo la dirección del arquitecto Antonio Camponova.

LA GLORIETA

Un castillo encantador

Texto y Fotos: Verónica Avendaño

En medio del silencio abrumador escuchamos cadenas que se arrastraban y se acercaban hacia el puesto de guardia número 4, lugar donde mi camarada y yo estábamos de turno. No pudimos reaccionar, estábamos perplejos escuchando como aquel sonido se acercaba más y más. Sentimos que algo suave y muy ligero pasó sobre nuestros cuerpos... y dejaron de sonar las cadenas", relata Moisés Céspedes, ex cadete del Liceo Militar Teniente Edmundo Andrade edificado en la propiedad del espec-

tacular Castillo La Glorieta de Sucre.

Este tipo de historias son comunes entre quienes custodian el castillo. Algunos dicen que escuchan sollozos de espíritus, cadenas que son arrastradas por el suelo; otros que han sido testigos de objetos que cambian de lugar y que incluso de apariciones de personajes con vestimentas antiguas. Caminando alrededor del Castillo y escuchando estos relatos no es difícil imaginar esas escenas porque la imponente estructura evocan a la época en la que los príncipes Argandoña, dueños del lugar, solían pasearse por sus jardines.

Según relatan los guías durante el paseo, Francisco Argandoña y su esposa, Clotilde Urioste, eran gente adinerada que amasó su fortuna por auge de la plata en el siglo XIX. La historia da cuenta de que llegaron a tener su propio banco y posteriormente fueron socios fundadores del Banco Nacional de Bolivia en 1871. Recibieron el título de "Príncipes de La Glorieta" por el Papa León XIII debido a sus obras de caridad; entre ellas, el mantenimiento del orfanato "Santa Clotilde", que sigue en funcionamiento.

El monumental palacio llamado "Glorieta" presenta una mezcla de varios estilos arquitectónicos que fueron apreciados por los príncipes durante sus muchos viajes y que fueron replicados en el lugar. Un frontis holandés de estilo renacentista, una torre octogonal romana, cuerpo de estilo bizantino, pórtico árabe de arcos poli ovulados, torre reloj replica del Big Ben de Londres, capilla con campanario de estilo gótico. El castillo fue construido durante cinco años desde 1893, bajo la dirección del arquitecto Antonio Camponova. El edificio era utilizado como casa de campo lo que da a entender que los príncipes no vivieron ahí permanentemente.

La infraestructura cuenta con 41 habitaciones, pero no todas están habilitadas para la visita de turistas. Todos los materiales de la edificación fueron importados de Europa, desde los ventanales, con sus iniciales talla-

das, hasta los muebles.

En la entrada, un monumento dedicado al príncipe Francisco Argandoña da la bienvenida, seguido de escalinatas que abren paso al portón y bellos vitrales dispuestos a los costados. Cada habitación se distingue por su estilo y su función social. Como principal habitación del edificio, La Capilla recibe a los visitantes. Los Argandoña al ser devotos católicos decidieron hacer construir un espacio dedicado a las misas y rezo.

En el interior vemos el ingreso al Salón Azul. Habitación donde, según relatan los guías, se realizaban las reuniones familiares. El recinto es conocido también como el "Salón del Bien" porque en su decoración destacan esculturas de ángeles sosteniendo arreglos florales, también torsos de mujeres semidesnudas que asemejan a esculturas de las diosas de la mitología griega. Una chimenea tallada

en mármol de Carrada es parte de los ostentosos detalles de este sitio; la misma habría sido comprada en Italia.

A unos pasos de esa habitación, se cruza un pequeño pasillo para llegar al comedor o el "Salón del Mal", conocido con ese nombre porque fue dedicado en ese entonces a una función más mundana. Era el lugar donde el príncipe realizaba sus k'oas y ofrendas a la Pachamama.

En este salón la decoración alude a símbolos del inframundo, tales como murciélagos y perros alados. Muestra un estilo árabe con esculturas de leones y frutas en el techo como símbolo de la riqueza en la familia y su poder social. La chimenea, también de importación, fue tallada en mármol Salmón. En este recinto se exhiben también los escudos o blasones de la familia, destaca el título real de Príncipes que se les otorgó a los Argandoña en el siglo XIX.



El monumento al príncipe Francisco Argandoña da la bienvenida en la entrada del castillo.



Personajes celestiales adornan el Salón Azul.



En el Salón Amarillo, también conocido como el "Salón del Mal", se realizaban k'oas y ofrendas a la Pachamama.

Frente a los salones “del bien y del mal”, una amplia escalera dirige al segundo piso. El barandal acompaña el ascenso con sus tallados de estilo árabe que se repiten uno tras otro. Una vez arriba, se aprecia una de las habitaciones más amplias del castillo: el dormitorio de los Argandoña.

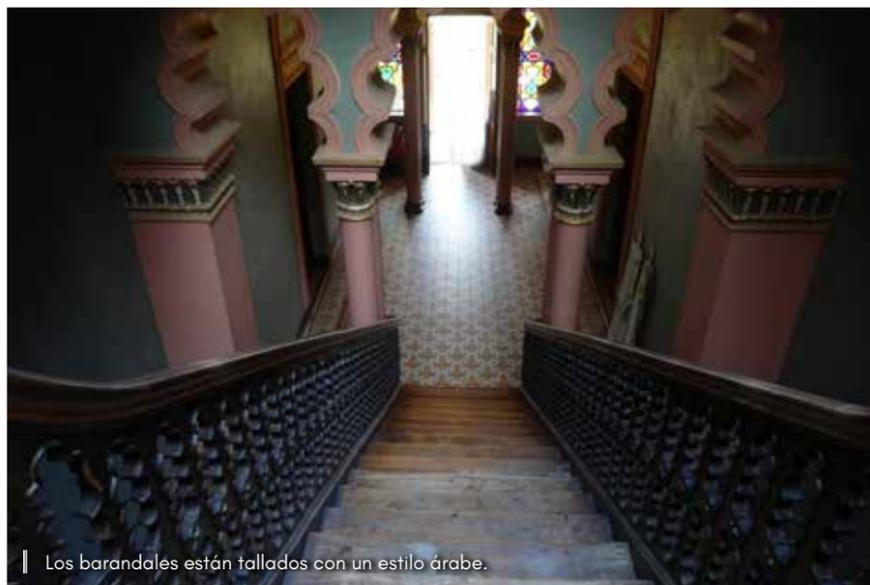
Esta habitación tiene varias puertas que dan paso a un balcón largo con vista a los jardines. Dos camas finamente talladas son el deleite de los visitantes, mientras que en el techo se exhiben varias figuras femeninas de torso desnudo que parecen sujetarse con una mano y comunicarse con el visitante.

Cada mueble que actualmente se aprecia en las habitaciones son réplicas de los originales. Después de que los príncipes fallecieron (él en 1910 y ella en 1933) el castillo tuvo varios dueños. Sus sobrinos fueron los herederos directos pero no pudieron mantener la propiedad por la magnitud de la infraestructura. En 1952 el castillo sufrió un saqueo que obligó a los dueños a venderlo al Ministerio de Defensa. Los pocos muebles que se lograron rescatar son los que se exponen actualmente en los museos Gutiérrez Valenzuela y Charcas en Sucre.

Siguiendo el recorrido se puede ver “Las Torres de los Príncipes”, un atractivo que se aprecia desde cualquier parte de la construcción. La torre del príncipe es de estilo bizantino y ruso. Tiene una altura de 45 metros con 108 escalones. A su lado se erige la torre de la princesa, con un acabado de estilo chino, con 30 metros de altura y 80 escalones. Estos espacios les servían como miradores de su extenso terreno, que llegó a tener ocho kilómetros cuadrados de superficie.

Otro atractivo es la biblioteca, allí se pueden observar cuadros originales del año 1903, pintados por el artista francés Francisco Perera. Cada imagen representa escenas de la vida de los Argandoña, tales como el retrato con sus padres o la efigie junto a los huérfanos, a quienes ayudaban.

La torre de la princesa se caracteriza por tener un acabado de estilo chino.



Los barandales están tallados con un estilo árabe.



El dormitorio de los Argandoña es uno de los más grandes del castillo.



Se puede visitar La Glorieta de lunes a domingo, desde las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde.

Uno de los lugares de gran atractivo, es el jardín que es considerado una versión pequeña del Jardín de Versalles de Francia, cuyos atributos son mantenidos hasta el día de hoy y se utiliza también como una Fuente de Los Deseos. Allí, también llama la atención una réplica del Big Ben de Londres.

Este vergel es “custodiado” por los lagos de Los Cisnes y el de los Suspiros. En el mismo perímetro se puede ver un templo empleado para la meditación, donde los príncipes practicaban ejercicios místicos aprendidos en sus viajes a la India.

Actualmente las dimensiones de toda la propiedad se han reducido. Al estar bajo el cuidado de los militares, se tomó parte del terreno para la construcción del Liceo Militar de Sucre. La decoración de la fachada de este centro de formación fue diseñada acorde al estilo del castillo para no entorpecer el hermoso paisaje del que goza cada visitante.



El jardín es otro de los atractivos de La Glorieta.

La Glorieta ahora pertenece a la Gobernación de Chuquisaca, que se ocupa del mantenimiento general del edificio. En 1987 fue declarado Monumento Nacional por ser una infraestructura única en Bolivia, además de su alto valor patrimonial, cultural, arquitectónico e histórico.

Esta joya turística se encuentra a una hora de la ciudad de Sucre y recibe visitantes desde 1996. Sus puertas están abiertas los siete días de la semana desde las nueve de la mañana hasta las seis de la tarde. El personal del lugar ofrece una guía completa por los atractivos al interior del mítico edificio.



Templo de la meditación.



La fachada del Liceo Militar de Sucre fue diseñada bajo el mismo estilo del castillo para estar acorde al paisaje.

Irupanapente 2017

14 15 16 Julio

¡Venite volando!

Irupanapente 2017

Con el auspicio de: LA REGION

www.periodicolaregion.com



TARIJA

La más linda

Esta tierra alegre y acogedora celebra este año el bicentenario de la batalla de La Tablada, uno de los pilares de la independencia nacional.

Texto: Liseth Bustamante
Fotos: GAM Tarija

Son un poco más de las 9 de la mañana, pronto arribaré a la capital de la sonrisa, Tarija. Me entusiasma recorrer sus calles, apreciar la belleza de sus construcciones, plazas y parques, sentir el aroma de la rosa pascua, la flor típica de este jardín andaluz.

Tarija es una de las ciudades más acogedoras de Bolivia, con espacios adecuados para compartir en familia y amigos, como el parque Temático, el parque Bolívar, el puente San Martín, la fuente de los Deseos, parque de las Flores y el mirador Juan Pablo II. Pero es la calidez de su gente que hace de cada visita un verdadero deleite.

“La capital de la sonrisa”, como es conocida, se caracteriza por la atrac-



tiva arquitectura neoclásica que circunda su casco viejo además de los destinos rurales; en los últimos tiempos esto ha dado como resultado un incremento de la afluencia de visitantes. “En 2016 tuvimos la visita de aproximadamente 30.000 turistas. Este año, gracias al esfuerzo y política de promoción que el Gobierno Municipal está empleando para posicionar a Tarija como un destino turístico, se ha tenido la visita de más de 70.000

personas y un movimiento económico de más de siete millones de dólares”, afirma la secretaria de Turismo y Cultura de esta ciudad, Rita Miranda.

Un buen lugar para empezar a conocer Tarija es la plaza Luis de Fuentes, en el corazón de la ciudad. Es un punto de reunión para jóvenes, adultos, empresarios, turistas, familias completas, quienes disfrutan de los coloridos jardines perfumados por una gran variedad de flores.



La plaza está rodeada de los edificios de la Alcaldía, construida con un estilo europeo neoclásico, con imponentes líneas rectas; de la Gobernación, que tiene una fachada construida con piedra labrada y del Concejo Municipal, con un llamativo color terracota en sus muros y nichos profundos para las ventanas.

En esta ciudad ubicada al sur de Bolivia, la modernidad e historia conviven, se fusionan de manera natural en cada una de las calles, fachadas y edificios.

La Catedral Metropolitana, la iglesia de San Francisco, la iglesia de San Roque y la capilla de La Loma de San Juan son verdaderas joyas arquitectónicas que reflejan la religiosidad, devoción y las arraigadas tradiciones de los tarijeños.

Al caminar por sus estrechas calles se disfrutan la tranquilidad y el agradable clima templado. No puedo dejar de visitar El Castillo Azul, una emblemática construcción que parece extraída de un cuento de hadas. Pero si de colores hablamos, está la Casa Dorada, un monumento a la suntuosidad y extravagancia, no sólo por sus tonos dorados, sino por los elementos decorativos en su interior: puertas repujadas, balcones con barandas de hierro, alfombras persas y sillas victorianas.

El museo Paleontológico es un lugar muy concurrido, sobre todo por jóvenes y estudiantes. En este repositorio exhiben de forma permanente fósiles y objetos arqueológicos encontrados en la cuenca de Tarija. Cada pieza es fruto de años de investigación en esta región del país.

Después de visitar estos históricos sitios se abre el apetito. Un rico Sai-ce, acompañado de un refresco de aloja de cebada, son las sugerencias que todo turista recibe al consultar qué es lo más rico en esta ciudad. En el mercado Central, donde se encuentran estos productos típicos, las “caseritas”, como se les dice a las comerciantes, atienden a los comensales con una sonrisa y la calidez que caracteriza a la gente chapaca.



Catedral Metropolitana



Castillo Azul



Museo Paleontológico

ATRATIVOS TURÍSTICOS FUERA DE LA CIUDAD

Dentro de la ciudad de Tarija las opciones para los turistas son muchas. Pero hay mucho más para ver y disfrutar en las localidades aledañas.

Un paseo obligado es ir a la zona baja de la reserva de Sama para visitar las comunidades de Pinos Sud, San Pedro de Sola. Los balnearios naturales con impresionantes fuentes de agua son parte de los atractivos. En Coimata, uno de estos sitios, existe una caída de agua de por lo menos 30 metros de altura.

Otro lugar muy conocido es Tomatitas, ubicado a cinco kilómetros de la ciudad, donde confluyen los ríos Guadalquivir y Erquis. En esta región también está el parque boscoso denominado El Bosquecillo, donde familias

y grupos de amigos se dan cita para disfrutar de un día de campo, acompañados siempre de los acordes de una guitarra y las picarescas coplas chapacas.

Tolomosa, San Andrés, Erquis, Los Chorros de Jurina, Lazareto, Marquiri, son algunos de los lugares preferidos por quienes gustan de la naturaleza y tienen un espíritu aventurero.

Al seguir el viaje el nuevo desafío es hacer caminar en ascenso por la quebrada del Zorro hasta llegar al Fuerte Caserío Indígena, situado en localidad de Bella Vista, a 17 kilómetros de la ciudad.

La naturaleza tarijeña es realmente generosa y fascinante, regala la majestuosidad con sus paisajes, los cerros de piedra laja invitan a hacer intrépidos paseos. Mi viaje es todo un éxito; recorro palmo a palmo Tarija.

Después de días repletos de aventura, mochila en mano, zapatos cómodos y una buena chamarra, el objetivo ahora es conocer la región andina.

NATURALEZA

Ubicado en el lado oeste, límite con Potosí, está el "Circuito zona alta", conformado por las Lagunas de Tajzara y Dunas de Arena, con aproximadamente 3.600 metros sobre el nivel del mar. Las caminatas guiadas por las dunas pueden llevar unas cuatro horas, pues se visitan iglesias antiguas de las comunidades. Durante el recorrido se avista las aves que habitan este lugar como flamencos, patos y gaviotas andinas. Si el turista tiene suerte puede llegar a avistar vicuñas, venados, e incluso escuchar rugir algunos pumas.

Uniendo el Altiplano de Tajzara (3.700 m s. n. m.) con el Valle Central de Tarija (2.212 m s. n. m.), está el Camino del Inca, región que tiene una variada fauna andina, de la cual se destacan los majestuosos cóndores. En esta zona también es posible apreciar la belleza del arte rupestre con grabados y pinturas.

La Reserva Biológica Cordillera de Sama es uno de los trayectos incaicos mejor conservados de la red de caminos precolombinos de Sudamérica. Además de ser un sitio histórico pues, antiguamente, los criadores de llamas transportaban sal desde Uyuni, según afirman los guías locales.

No puedo dejar esta zona andina sin antes visitar el Valle de los Cóndores, que inicia desde la comunidad de Abra de San Miguel de Chaguaya a 64 kilómetros de la ciudad. A una altura de 3.220 m s. n. m. es indescriptible la sensación de observar el ecosistema donde habita el Cóndor Andino.

"Tarija está situada como segunda opción turística, después del carnaval de Oruro, nuestra ruta del vino es la mejor posicionada, es un producto en el que se ha trabajado bastante, los visitantes buscan conocer y recorrer los viñedos, degustar los mejor aromas y sabores de Tarija. Poder disfrutar de la gastronomía, hemos trabajado también de manera conjunta con otros municipios", destaca la secretaria de Turismo del municipio, mientras hace referencia a todas las alternativas turísticas que brinda el departamento fuera del ámbito urbano.

Transcurren los días y aún tengo muchos destinos por los cuales transitar en esta mágica tierra tarijeña; no hay duda que en cada rincón hay mucha historia por conocer.

LA RUTA DEL VINO

Un atractivo por excelencia de esta región vitivinícola es la Ruta del Vino y el Singani de Altura, conformada por extensos viñedos ubicados sobre los 1.600 a 2.200 m s. n. m.

Los expertos que encabezan estos recorridos por los viñedos describen paso a paso el trabajo que se realiza para la elaboración de estos vinos. Desde la selección de las variedades

La visita a los viñedos es un atractivo que el turista no debe perderse en su estadía en Tarija.



de uvas, su cultivo, los cuidados que deben recibir, la cosecha, el procedi-

miento de producción y finalmente la degustación.

Camino del Inca

En Tomatitas se puede degustar de deliciosos cangrejos y misquinchos.

Lagunas Tajzara



Carnaval tarijeño.



Marcha por el Bicentenario de la Batalla de la Tablada.



Pascua Florida.



Festividad de San Roque.



Música tocando la caja y el erque.

Toda esta ruta se extiende desde el Valle de San Lorenzo atravesando la ciudad de Tarija, donde se sitúan bodegas industriales y viñedos que unen a los municipios de Cercado y Uriondo. Otras regiones que son parte de la ruta del vino son Santa Ana y el Valle de La Concepción donde quien visite este lugar tiene la oportunidad de pasear por las bodegas artesanales e industriales; importantes escenarios en la producción y procesamiento de la vid.

Al son de una caja, instrumento típico de la región, similar a un tambor, de pequeñas dimensiones para ser portado y ejecutado con una sola mano; el erque, instrumento de viento elaborado con el asta de toro y con una boquilla; la guitarra, y con unos cuantos pasos de cueca chapaca, el paseo por Tarija deja a los visitantes las ganas de volver.



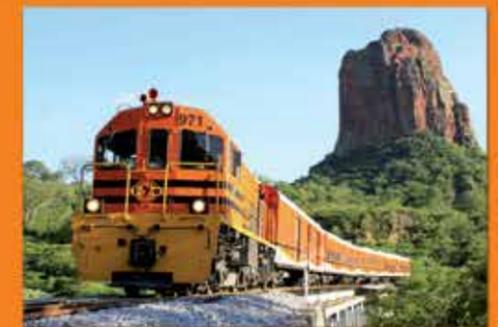
El placer de viajar en tren...

FERROBÚS



- Coche cama
- Sala VIP
- Aire acondicionado
- Atención personalizada
- Alimentación incluida
- Luces de lectura
- Música ambiental
- Televisión HD

EXPRESO ORIENTAL



- Coche Súper Pullman
- Aire acondicionado
- Restaurante/Snack
- Televisión HD
- Música ambiental
- Luces de lectura
- Servicio a bordo

DESTINOS: San José / Roboré / Carmen Rivero
Tórriz / Puerto Quijarro

Av. Montes final s/n • Casilla: 3569 • Telf.: 338 7233
Fax: 3387105 • Email: ferroviana@fo.com.bo
www.fo.com.bo

VISIT BOLIVIA tiene la meta de promover la cultura turística



Adriana Olivera

“Destino Bolivia” fue la primera feria que organizó la Fundación Visit Bolivia con el fin de promover la cultura turística. De este evento, que se realizó en La Paz, participaron empresas turísticas de distintas ciudades del país que ofrecieron a los clientes paquetes para las vacaciones de invierno a precios accesibles. La energía y belleza del Lago Titicaca que se puede apreciar desde diferentes municipios; la selva en la Amazonía, mostrada desde el Madidi y el potencial histórico de Potosí y del

sur del país fueron algunas de las opciones que el público tuvo para escoger entre el 16 y el 17 de junio. Paula Quiroga, encargada de Promoción, hizo una evaluación positiva de la primera feria y explicó que el principal objetivo es fomentar el turismo interno y mostrar la belleza y potencial turístico que existe. Así mismo, diferentes empresas hoteleras ofertaron sus servicios con descuentos especiales para los clientes. Entre estas estuvieron el Viejo Molino, DM Andino, Hotel Gloria, Oberland y Hotel Rosario. Entre los paquetes más llamativos

dentro de la feria estuvieron los proyectos jóvenes y comunitarios: Santiago de Huata y El Sendero del Artesano, ambos en el departamento de La Paz. Al ser nuevos emprendimientos, las empresas turísticas se interesaron en sus atractivos. Así como en esta primera oportunidad se presentaron una variedad de destinos, Visit Bolivia realizará una gira por el país para promocionar y resaltar a la Ciudad Maravilla: La Paz. Distintas empresas paceñas viajarán para mostrar sus paquetes.

Más de 550 comunidades indígenas se benefician con Energía

Es la primera Planta Generadora de Energía Eléctrica Ascensión de Guarayos que el gobernador Rubén Costas entregó para el beneficio de comunidades indígenas y campesinas.



Es la mayor inversión realizada en el área de energía eléctrica en la Gobernación en los últimos 10 años. La Gobernación ha incrementado la cobertura de energía eléctrica del 49% a 95% en todo el departamento.



La Planta permitió que toda la provincia Guarayos y Ñuflo de Chávez, se beneficie de energía eléctrica las 24 horas del día, solucionando los cortes eléctricos en la región, como sucedía por la alta demanda.



Gobierno Autónomo Departamental Santa Cruz

www.santacruz.gob.bo

La Región lanza campaña digital **SOY BOLIVIA**



Foto: © Flickr/David Brickman



Foto: © Daniel Walker

La Región

La Región, medio especializado en turismo, lanza su campaña digital Soy Bolivia. Esta iniciativa pretende visibilizar la mayor cantidad de atractivos y sitios turísticos del país haciendo parte de este objetivo a sus lectores y seguidores, quienes para unirse deben de publicar sus fotos en sus redes sociales con las etiquetas #SoyBolivia o #DesucbreBolivia o en-

viarlas al mail prensa.laregion@gmail.com para que sean publicadas tanto en las redes sociales de este medio como en la guía de turismo del portal. "La Región lleva más de cuatro años trabajando en la difusión y promoción del turismo en Bolivia a través de su portal www.periodicolaregion.com, una revista digital mensual y la revista impresa trimestral, con un trabajo periodístico independiente. Sin embargo, consideramos que cada

persona, cada boliviano o visitante de nuestro país puede ser un embajador turístico que apoye la promoción de nuestros destinos. Las fotos que nos envíen pueden ser tomadas con cualquier dispositivo porque la campaña está abierta tanto a fotógrafos aficionados como profesionales", explicó la Directora de La Región, Doly Leytón.

Si bien este medio de comunicación cuenta con una página en Facebook (@LaRegionPrensa), para la campaña Soy Bolivia ha creado una nueva (@soybolivia.com.bo), exclusiva para mostrar el lado positivo de Bolivia. En esta plataforma, además de otras redes sociales, los seguidores también podrán conocer, mostrar y obtener información turística. Para ello se habilitó el portal de Ofertas Turísticas (<http://www.periodicolaregion.com/ofertasturisticas/>) donde los lectores encontrarán una variedad de ofertas de servicios turísticos que van desde paquetes para viajes, servicios de hotelería, restaurantes, eventos, entre otros. La página www.soybolivia.com será habilitada en la segunda etapa del proyecto.



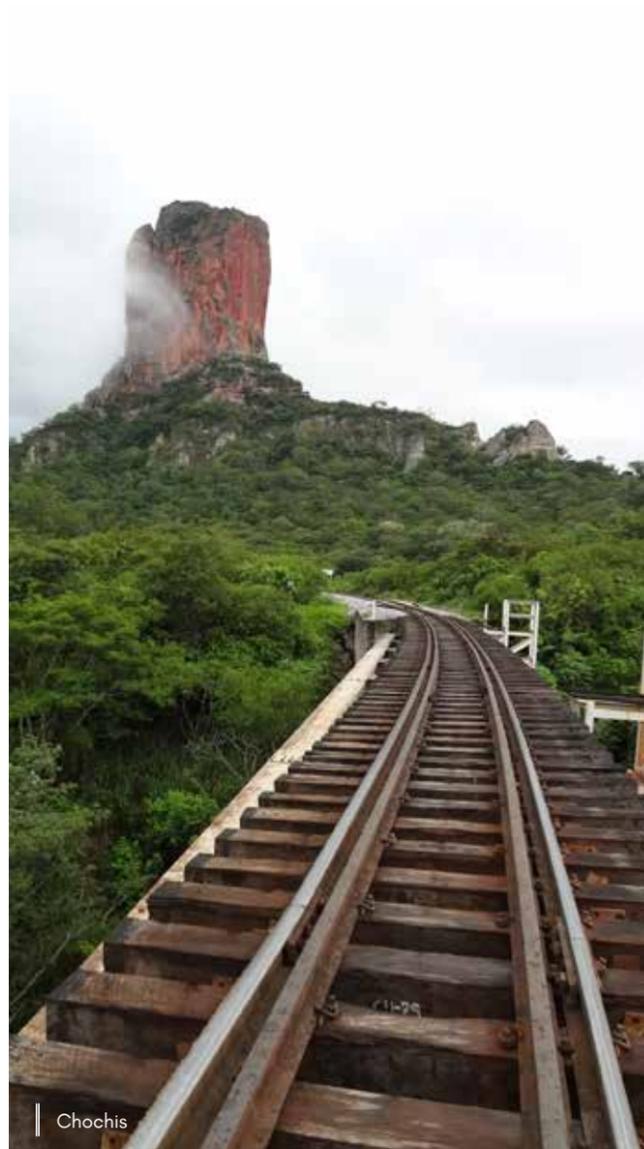
Foto: © Raira Pachamama



Caraval de Oruro



Valle de Tucabaca



Chochis

“Con esta plataforma pretendemos impulsar el turismo interno en Bolivia. Cada foto, cada imagen, que aporten nuestros lectores puede incidir en la decisión de otras personas de visitar determinados lugares. También invitamos a todas las empresas del rubro a ser parte de nuestro portal de difusión. Todas las empresas que oferten paquetes o servicios turísticos en nuestro portal o redes tendrán el beneficio de hacerlo a un costo simbólico de 500 Bs. al año. Un pago único que le permitirá mostrar todas sus ofertas durante 12 meses en notas independientes que se publicarán en nuestro portal y promocionarán en nuestras redes sociales”, concluyó la Directora.



Hermosa vista panorámica de la ciudad de Sucre. Foto: © Verónica Avendaño

Espacio de difusión en cumplimiento a la Ley 348

DALE VIDA A TUS DERECHOS

LEY 348

Contra toda forma de violencia

NADA JUSTIFICA LA VIOLENCIA ¡DENUNCIA!



México propone unas VACACIONES INOLVIDABLES

Más de un centenar de operadores y agentes de viajes de Bolivia conocieron de primera mano la propuesta de turismo de México como un destino de experiencias.

La Región

Imágenes espectaculares en las que destacan grandes edificaciones de civilizaciones antiguas, paseos submarinos en el único museo bajo tierra del mundo, hermosas playas, arquitectura impresionante y sobre todo una variada culinaria es lo que mostró México como parte de los atractivos a los que los turistas bolivianos pueden acceder.

Más de un centenar de operadores y agentes de viajes de Bolivia fueron

partícipes de la exposición realizada por la directora adjunta del Consejo de Promoción Turística de México, Monserrat Santaella, que contó con el respaldo de la embajada mexicana en nuestro país, representada por el Embajador Héctor Valezzi.

Santaella destacó que los países latinoamericanos se han convertido en uno de los mercados turísticos más importantes para México, y que año tras año crece el número de turistas que eligen al país centroamericano como destino vacacional o por reu-

niones de negocios.

“México concentra el 10% de la diversidad global de especies en casi 2 millones de kilómetros cuadrados, lo que le convierte en el 3º territorio más grande de América Latina y el 14º del mundo. Nos presentamos como un producto regional, único, con los mejores lugares ecoturísticos, las mejores playas, los mejores festivales y las tradiciones más interesantes, tanto para el visitante latinoamericano como para el propio mexicano”, señaló.

Asimismo, Santaella dio a conocer a los operadores de viajes e invitados relacionados con la industria del turismo, el abanico de opciones en hotelería, la popular gastronomía mexicana, centros recreacionales, ciudades patrimonio y destinos culturales que se ofrecen en cada uno de sus estados, así como nuevas y novedosas guías turísticas que permitan al visitante disfrutar de nuevas y únicas experiencias.

Copa Airlines {NYSE: CPA} subsidiaria de Copa Holdings, S. A., y miembro de la red global de aerolíneas Star Alliance, opera actualmente en Bolivia con 11 vuelos semanales entre Santa Cruz y el Hub de las Américas en Panamá, desde donde ofrece conexiones inmediatas a 74 destinos en 31 países de Norte, Centro, Sur América y el Caribe.

Un servicio de clase mundial es uno de los principales puntales de la aerolínea para dinamizar y fortalecer su oferta. Los pasajeros de Copa no tienen que preocuparse por su equipaje una vez aborden su vuelo, puesto que cuentan con la ventaja de poder realizar el *check-in* desde Santa Cruz hasta su destino final. Los trámites de migración en conexión en el Hub de las Américas, tampoco son necesarios, indicaron ejecutivos de la aerolínea.

El evento informativo se realizó con el apoyo de la aerolínea Copa Airlines, que opera 11 vuelos semanales desde Santa Cruz al Hub de las Américas en Panamá, desde donde ofrece vuelos diarios a cuatro destinos en la República de México, Ciudad de México, Guadalajara, Monterrey y Cancún.

Samuel Oña y Roxana Chavarria, ejecutivos comerciales de Copa Airlines; Héctor Valezzi, Embajador de México para Bolivia; y Monserrat Santaella, directora adjunta del Consejo de Promoción Turística de México



El Garrafón, situado en la Isla Mujeres



Pueblos Mágicos y tequila



Las mujeres de YUMAO



-
- ¿Cuánto tiempo te demanda obtener agua para el uso diario en tu casa?
 - Unas tres horas - mínimo-
 - ¿Tanto? ¿Por qué?
-

Texto: Doly Leytón Arnez
Fotos: Eduardo Franco Bertón

“Las mujeres de Yumao”... La primera vez que escuché esta frase imaginé instantáneamente -quizás por la influencia de las películas hollywoodenses- a un grupo de mujeres guerreras, fornidas, de tez morena y la mirada fija, de esas que muy pocos pueden aguantar.

Esa expresión la escuché hace exactamente tres años, de labios de un joven investigador, especialista en la temática medioambiental que tenía en su agenda una serie de investigaciones por hacer; entre esos temas, el de “las mujeres de Yumao” quedó marcado en mi mente. Si bien en nuestra conversación me ilustró sobre una realidad que a cualquiera puede conmovir, nada me preparó para escuchar los relatos y ver las situaciones personalmente tres años después en el mismísimo pueblo de Yumao; donde la situación no había cambiado en lo más mínimo.

Aquella comunidad, ubicada en el Chaco boliviano, distante a unas cinco horas de la capital de Santa Cruz, paradójicamente a la riqueza natural que posee el sitio donde está enclavada -cerca del Río Grande, de donde se proveen de peces- es considerada la más pobre de Bolivia. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo reporta que las familias de Yumao tienen la menor tasa de ingresos y la mayoría de las necesi-



Niños de Yumao junto al tanque de cosecha de agua

dades básicas insatisfechas: comida, agua, saneamiento y los ingresos económicos mínimos.

Entre estas necesidades, la falta de acceso a fuentes de agua potable es la que más afecta sus vidas.

- Lupe, ¿cuánto tiempo te demanda obtener agua para el uso diario en tu casa?
- Unas tres horas, mínimo.
- ¿Tanto? , ¿por qué?
- El río está a unos ocho kilómetros de mi casa

Es en este contexto en el que la mayoría de las mujeres de las 22 familias de Yumao responden con total naturalidad de que obtener el agua para saciar la sed de su hijos, para cocinar, para sus tareas diarias -comunes- y hasta para hidratar a sus animales, les demanda mínimamente tres horas cada día. 180 minutos con-

tra máximo quince minutos que toma recoger la misma cantidad de agua a cualquier persona de las ciudades o de pueblos aledaños que sí cuentan con la dotación del servicio más básico que requiere todo ser humano: el agua potable.

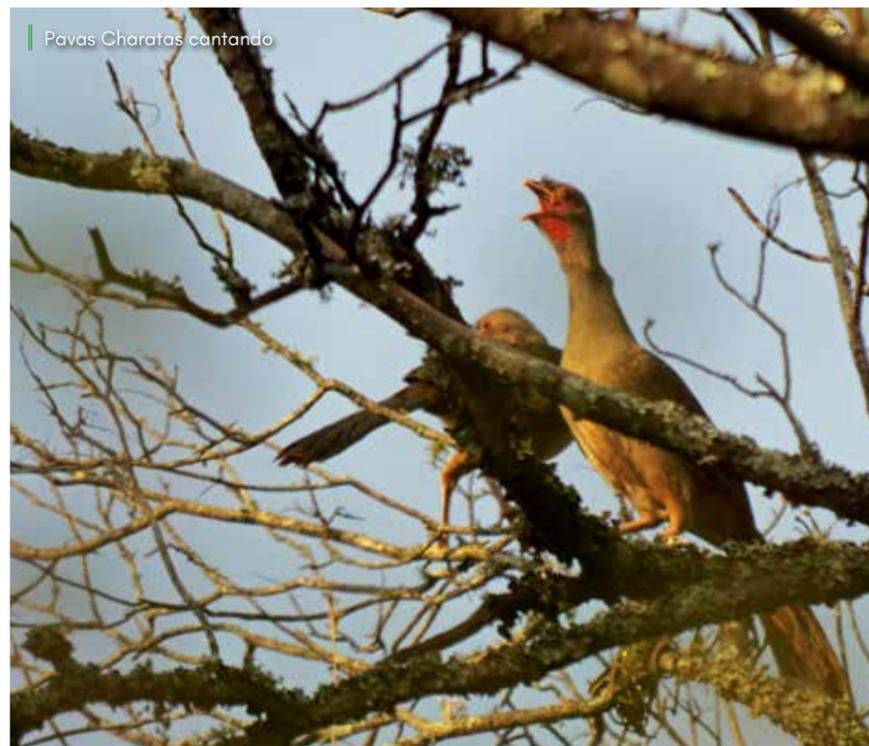
Quizás las mujeres de Yumao no tengan ese semblante poderoso de las típicas guerreras de las películas pero en realidad son unas luchadoras que día a día trabajan para mantener a sus familias. Ellas se levantan todos los días con el canto de las charatas (ave típica del Chaco) para enfrentar una faena que consiste en armar su equipo de recolección -varios bidones de 10 litros, su vasija o tutuma y el burro (si cuentan con uno)- para empezar una caminata hasta el río en búsqueda del líquido vital; casi siempre acompañadas por sus hijos.



Paisaje del Gran Chaco Boliviano

Son tres horas de su vida diaria que dedican a esta labor, pero ahí no termina todo. Al llegar a sus casas no hay descanso, el agua recogida aún no está lista para consumirla directamente -hay que cuidar la salud de los niños y de la familia en general-. El siguiente paso en la "operación agua" de las mujeres de Yumao, a pesar del cansancio y energías quemadas durante la recolección en el río, es la purificación.

Antes de hervirla en fogones alimentados por leños, las mujeres utilizan una técnica ancestral que requiere adentrarse al monte para conseguir la materia prima. Arrancan unas hojas de caraguatá, -una planta con una bella flor roja en el centro pero de apariencia poco amigable por las hojas alargadas con márgenes espinosos como el de la corona de las piñas-. Durante el proceso con la resina, como por arte de magia, el líquido pasa de una apariencia turbia a aclararse poco a poco; el paso final es el hervido. "Lo más importante es que así evitamos que los niños tengan



Pavas Charatas cantando

diarrea o cualquier otra enfermedad del estómago porque cuando llueve el río trae heces de las vacas y hasta

puede estar contaminado con pesticidas", comenta Ely Zarate, una de las valientes mujeres de Yumao.

LOS GALONES DE DOÑA LUPE

Entre los enseres más preciados de doña Lupe -tímida, morena de ojos rasgados de color negro y madre a tiempo completo- están sus galones. Son de un plástico resistente, con la capacidad para almacenar unos cinco litros, tienen un aspecto desgastado, color blanco o al menos ese era su tinte original ya que ahora lucen un tono tierra por el constante trajín. Estos objetos son los elementos que usa a diario para recolectar agua del Río Grande y llevar a su casa en la comunidad de Yumao, que está ubicada en el municipio de Cabezas en el departamento de Santa Cruz.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) establece que las fuentes de agua deben encontrarse a menos de mil metros del hogar y que el tiempo de recolección no debería superar los 30 minutos. Sin embargo, doña Lupe Cuéllar, madre de cuatro niños, de entre 6 y 13 años, recorre al menos

ocho kilómetros a diario para recoger agua del río.

Los horarios escogidos para este cometido son aquellos cuando el sol aún está tímido, aunque en el Chaco boliviano, donde está ubicada esta comunidad, la temperatura supera fácilmente los 45 grados centígrados y el calor solar se siente con intensidad casi a toda hora. Las pieles tostadas de los habitantes de esta zona son el testigo mudo del asolador clima.

Pero a doña Lupe, al igual que a su hijos Gustavo (5), Luis Fernando (9), Edwin (11), Roberto Carlos (12), lo último que le preocupa es tomar previsiones para cubrir su rostro con gorras o quizás buscar camisetas largas para evitar los rayos del sol. Todos ellos, antes de salir preparan en primer lugar sus galones "blancos": esos objetos preciados que devoran los chorros de agua que introducen los niños o doña Lupe, entre risas y jugueteos durante la tarea más elemental de sus días.

Al igual que esta familia, los demás comunarios de Yumao y de otros pueblos chaqueños que carecen de conexiones de agua potable, destinan entre tres a cuatro horas diarias para esta labor. Mientras los varones trabajan la tierra o están de pesca para proveer el sustento de sus familias, son las mujeres y niños los que emplean más tiempo para el traslado de los bidones llenos desde las riberas hasta sus casas.

Una persona necesita entre 50 y 100 litros de agua por día para garantizar sus necesidades básicas y un adicional de dos litros de agua salubre al día para la preparación de sus alimentos. En Yumao una persona debe cubrir sus necesidades básicas con un promedio de apenas 13 litros de agua diarios, 37 litros menos que el mínimo establecido por la OMS; además, deben realizar un sacrificio extraordinario para conseguir el líquido vital.



Roberto Carlos, el hijo mayor de doña Lupe, cargando el agua en galones con ayuda de su burro Jincho.



Ely Zarate (derecha) junto a su familia en Yumao

LA MBURUVICHÁ: SU VOZ CLAMA POR AGUA

Mburuvichá, en lengua guaraní es la palabra con la que se reconoce al líder de la tribu o comunidad. Como en todos los grupos y asociaciones humanas, la voz oficial la tiene el líder, y en Yumao -una pequeña comunidad desconocida para muchos, alejada de la modernidad, allá donde los pobladores no tienen acceso a televisión por cable o a la tv abierta porque simplemente no tienen acceso a la energía eléctrica-. Ely Zarate es la Mburuvichá. A sus 38 años su principal responsabilidad es representar a un pueblo. Su mayor reto es luchar por conseguir que las necesidades básicas de más de un centenar de personas, de las 22 familias sean cubiertas.

Cuando se habla de necesidades "básicas", el concepto es tan literal que hasta parece increíble que además de tratarse de energía eléctrica, escuelas, o centros de salud, esté incluida la necesidad de acceso a fuentes de agua potable. Contar con

Morena, menuda y de voz pausada, así es la Mburuvichá que sentada bajo un pequeño árbol en su patio -cerca al fogón donde todos los días prepara sus alimentos, al lado de la cocina construida con maderos- devela las carencias de su pueblo frente a un micrófono con la esperanza expresa de que su voz sea escuchada.

una pileta de la que fluya agua segura para que los niños sacien su sed, laven sus alimentos o simplemente refresquen sus rostros es uno de los sueños de Zarate y de sus representados.

Morena, menuda y de voz pausada, así es esta Mburuvichá que sentada bajo un pequeño árbol en su patio -cerca al fogón donde todos los días prepara sus alimentos, al lado de la cocina construida con maderos- devela las carencias de su pueblo frente a un micrófono con la esperanza expresa de que su voz sea escuchada. Desde aquel lugar, donde no llega la señal de ninguna empresa de telefonía, esta líder clama por agua.

"Yo trato de hacer lo mejor para mi comunidad. A veces las autoridades no escuchan, pero vamos mejorando poco a poco. Como los temas de caminos, ya tenemos mejor acceso; en salud, nos visitan las brigadas cada dos meses, tenemos una unidad educativa, que es nuestra escuelita; pero nos falta el agua. El agua es lo más principal para todas las familias.

El agua para que por lo menos uno pueda hacer un pequeño huerto y variar en la alimentación porque la verdura es escasa. El agua potable para que nuestros niños no se enfermen del estómago y de la piel".

En un recorrido por su comunidad, esta autoridad muestra con esperanza cómo gracias a un proyecto de cosecha de agua de lluvia, apoyado por la organización Plan de Desarrollo de Área (PDA), cinco familias han logrado acceder a ese beneficio. También relata que cada dos meses otras cuatro familias tienen algo de alivio cuando llega una cisterna que distribuye un aproximado de 12 mil litros de agua para cuatro familias, a un costo de 500 bolivianos. Según explica, esa provisión puede durar de seis hasta dos semanas, dependiendo de la cantidad de miembros de cada familia y de los animales que tengan. El resto del pueblo aún debe caminar hasta el río para recolectar el líquido que antes de ser consumido debe ser purificado.

Además del reto de gestionar el acceso al elemento vital para los pobladores de Yumao, la Mburuvi-



Laguna próxima a la comunidad de Yumao

chá tiene la visión de gestionar un proyecto eco turístico en torno a la naturaleza. "En Yumao una vez al año organizamos un festival de pesca al que vienen cientos de personas. Queremos que nuestro pueblo sea un

sitio turístico y aprovechar de buena manera nuestros recursos naturales", menciona con un brillo diferente en su mirada, con una expresión de esperanza de mejores días para su pueblo.



Tanque para cosecha de agua de lluvia

LA TIERRA, EL RÍO Y SU FAMILIA SON SUS ALIADOS

“Siembra, produce y ríe”, esta frase es el estribillo de un spot del Gobierno Departamental de Santa Cruz, en Bolivia, en la que se destaca la productividad de las tierras cruceñas. Para el imaginario general, se trata de algo más atribuible a las zonas del norte cruceño o los valles donde la producción a gran escala brinda el alimento a miles de familias bolivianas. Sin embargo, después de visitar Yumao se podría afirmar que también puede aplicarse a pequeños y esforzados productores que viven y trabajan la tierra en condiciones un tanto adversas en el Chaco boliviano donde la falta de lluvias y elevadas temperaturas son una constante.

Celsa Álvarez Padilla de Zardán -54 años, alta y robusta, de mirada penetrante y carácter fuerte- no nació en Yumao pero es el sitio en el que decidió echar raíces hace más de tres décadas, exactamente 33 años. Si bien el lugar donde vive es una de las poblaciones más pobres de Bolivia porque sus familias tienen la menor tasa de ingresos y la mayoría de las necesidades básicas insatisfechas -según El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo- ese territorio ubicado en el Gran Chaco posee una riqueza natural que es atesorada por quienes viven su día a día allí. Es parte del Gran Chaco americano, la segunda región boscosa más extensa de América Latina después de la Amazonía, y el mayor bosque seco continuo del mundo. Alberga una gran diversidad de hábitats que van desde esteros, lagunas y bosques subhúmedos hacia el este, hasta pastizales y bosques secos hacia el oeste. Estos ambientes brindan refugio a una alta diversidad de especies de plantas y animales, incluyendo 150 especies de mamíferos, 500 de aves, 186 especies de anfibios, 297 de reptiles y 3.400 especies de plantas, de las cuales 400 son endémicas, según Redes Chaco. El Gran Chaco se expande sobre más de 1 millón de kilómetros cuadrados, un 46% se encuentra en la Argentina, 34% en Paraguay, 20% en Bolivia, y una pequeña fracción en Brasil.



Es allí, en esa pequeña porción chaqueña donde Celsa Álvarez Padilla produce y vive de la naturaleza con la tierra, el río y su familia como aliados. Las familias de su comunidad no están una junto a otra como en los barrios citadinos, en este campo alejado de la ciudad, las casas están separadas por varios kilómetros. En la carretera de tierra que lleva hasta el pueblo, que a veces tiene como paisaje a los lados plantaciones de maíz y en otros tramos, largos sende-

para hacer el quesito”, comenta orgulloso la mujer que hace esta tarea religiosamente todos los días aunque llueva, haga calor o el intenso frío azote. Mientras que su esposo Gilberto Zardán Salazar se dedica a las tareas agrícolas. El hombre que lleva encima seis décadas tiene en su esposa el mayor soporte para realizar el trabajo diario que permite generar los recursos necesarios para mantener a su familia.

Celsa Álvarez es una mujer traba-

Estos ambientes brindan refugio a una alta diversidad de especies de plantas y animales, incluyendo 150 especies de mamíferos, 500 de aves, 186 especies de anfibios, 297 de reptiles y 3.400 especies de plantas, de las cuales 400 son endémicas, según Redes Chaco.

ros de árboles frondosos, destaca en parte del trayecto -como un oasis en el desierto- un pequeño letrero que anuncia la venta de queso y helados de leche. Una flecha, que en la noche ilumina por el adhesivo fluorescente con la que está diseñada, indica un sendero que se abre al lado derecho de la ruta.

Esa es la propiedad de la familia Zardán, donde las actividades inician antes de que el sol atisbe. “Todos los días nos levantamos a sacar la leche

jadora y la vida de campo para ella es menos rutinaria de lo que uno se puede imaginar. Además de sus labores con las vacas, la producción de queso y helados con la leche restante, y de la atención diaria de su familia, ella brinda un especial cuidado al ganado porcino y caprino. “Cuidamos a nuestros chanchitos y las ovejitas”, comenta mientras nos muestra en los alrededores de su propiedad el fruto del trabajo en familia.

Pero ¿cómo se logra esto en un pueblo que no tiene sistema de distribución de agua?

El Informe de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo 2016: Agua y Empleo, resalta que en el sector agroalimentario un suministro de agua insuficiente o irregular afecta a la calidad y cantidad de empleo, limita la producción agrícola y compromete la estabilidad de los ingresos, con efectos dramáticos para las familias más pobres con recursos y medios de protección limitados para hacer frente a los riesgos. Esto tomando en cuenta que la agricultura tiene un papel muy importante en el apoyo al sustento, sobre todo para los más pobres, con un importante aspecto ligado al autoconsumo. Si bien cuando llegaron a Yumao, al igual que todas las familias, los Zardán tenían como único recurso proveer del líquido sólo del río, poco a poco han logrado superar esa limitación. En primer lugar, cansados de caminar todos los

días por varias horas, lograron instalar exitosamente un sistema de cosecha de agua de lluvia y otro de bombeo que les permitía llenar tanques. Pero cuando el sistema fallaba tenían que recurrir a comprar agua del pueblo de Gutiérrez porque, según recuerda Celsa, las afecciones estomacales eran recurrentes cuando consumían el líquido del río pese a que este fuese hervido.

Tras años de intenso trabajo en el negocio agrícola con la venta de maíz y derivados de la leche, el mayor sueño de la familia de doña Celsa Álvarez se materializaría luego de invertir unos 20 mil dólares -los ahorros de toda su vida y parte adquiriendo una deuda- en la perforación de un pozo, que de milagro dio agua. “No se hizo ningún estudio, no sabían si iban a pillar una vena o no. A ellos no les importaba si se quedaban sin un peso pero querían cumplir su sueño dorado de tener su grifo, su duchita, su agua sin necesidad de seguir acarreado del río”, expresa con emoción

Marita Zardán, la menor de sus hijos. “A pesar de todo, Yumao es una tierra fértil que no niega a las semillas; todo lo que se siembra, madura. Con todos estos trabajos de agricultura y ganadería hemos sacado adelante a nuestros hijos y también queremos que ellos se establezcan aquí. El resultado de nuestro esfuerzo es toda una fuente de trabajo que también queremos dejar aquí para nuestros hijos y para nuestros nietos que están viniendo. En el campo uno come bien, de la leche, queso, chanco ovejas y ahora estamos queriendo implementar una lechería y piscicultura”, concluye doña Celsa.

Con tres hijos profesionales y una última concluyendo una carrera universitaria en la ciudad, Celsa Álvarez es el vivo testimonio de que el esfuerzo tiene su recompensa y de que las condiciones adversas de su pueblo, que carece de agua potable, energía eléctrica, y otros servicios básicos no han sido impedimento para cumplir sus sueños.





Lourdes Miranda Tiguayo, Mburuvicha de Tatarenda junto a los comunarios de la zona.

LA ENERGÍA DE ROSITAS

puede arrasar cultura y tierras productivas

Doly Leytón Arnez

En 2015 Bartolina Cuéllar Changaray dio su último respiro después de haber vivido 107 años. Familiares y miembros de la comunidad Tatarenda Nuevo dieron el último adiós a una de las pioneras de esa comunidad. Según cuentan los ancianos del pueblo, y replican los comunarios, la mujer junto a 15 familias, llegó a esa

zona desde Carahuatarendá, escapando de una peste que mató a más de la mitad de ese pueblo guaraní en la década de los 40 del siglo pasado. Según sus familiares, Bartolina se fue a mejor vida creyendo que dejó a su descendencia en el Ivy Marae o la "tierra sin mal": aquella que tiene por venas a ríos caudalosos de los que emanan vida. Aquella donde la pesca y caza de subsistencia aún es parte

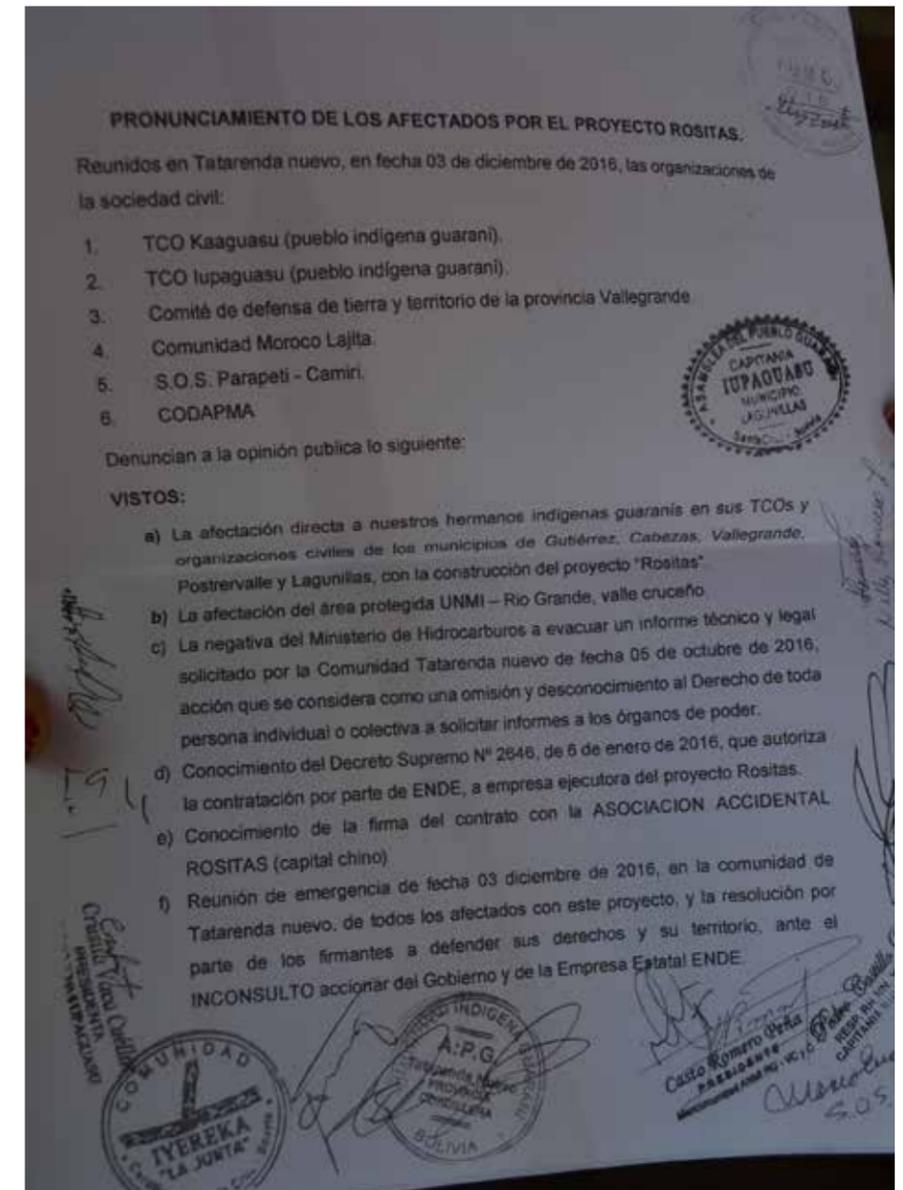
de la realidad de más de 80 familias. Aquella tierra que alimenta al ganado con sus pasturas y a los hombres con el maíz y vegetales que producen en los huertos comunales. Tatarenda Nuevo es una comunidad guaraní con 400 habitantes, está ubicada a 220 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra y pertenece al municipio de Cabezas, Departamento de Santa Cruz.

Esta es una de las 17 poblaciones que rechazan la construcción del megaproyecto hidroeléctrico Rositas, que afectará sus modos de vida, cultura y productividad, según el Comité de Defensa ROSITAS, conformado por las comunidades afectadas. También, este proyecto afectará al área protegida denominada Área Natural de Manejo Integrado (ANMI) Río Grande Valles Cruceños, que tiene una extensión de 734.000 hectáreas y que se verá afectada por la inundación de 44.900 hectáreas de su territorio.

Con voz enérgica pero con un semblante que delata sus temores, Lourdes Miranda Tiguayo, Mburuvicha (dirigente en guaraní) de Tatarenda Nuevo, relata ese testimonio a orillas del Río Grande, donde un centenar de personas se reunió al enterarse de que unos periodistas visitarían ese sitio para realizar entrevistas respecto al proyecto hidroeléctrico que, según afirman los comunarios, se ha convertido en el motivo de sus peores pesadillas.

En el marco de una política energética que pretende implantar como un pilar de su economía, el Gobierno boliviano tiene previsto la implementación de 34 proyectos de generación eléctrica que busca consolidar hasta el año 2025. Entre dichos proyectos están la hidroeléctrica Rositas, además de El Bala, Miguillas, Ivirizu, Misicuni, San José, Banda Azul, Molineros, Carrizal, Cambarí, Cuenca Río Madera, Cuenca Río Grande, Cuenca Corani (Icona, Ambrosía, y Santa Bárbara), que corresponden al Programa de Desarrollo de pequeñas centrales hidroeléctricas, según detalló en enero de 2016 el viceministro de Electricidad y Energías Alternativas, Joaquín Rodríguez.

Para el tema de Rositas, el jueves 15 de septiembre de 2016, ENDE suscribió un contrato con la Asociación Accidental Rositas para la construcción de dicha hidroeléctrica sobre el Río Grande, en Santa Cruz. En esa ocasión las autoridades detallaron que la obra demandará una inversión inicial de 1.000 millones de dólares, provenientes del crédito del Eximbank de China, con la proyección de generar 600 MW. Las empresas adjudica-



das fueron China Three Gorges Corporation, China International Water & Electric Corp. y Ritko que trabajarán la construcción bajo la modalidad llave en mano "ingeniería, suministro y construcción, montaje, pruebas y puesta en marcha".

Según los datos técnicos, con este mega proyecto se tiene previsto inundar un territorio equivalente a las 0 partes de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra; se creará un depósito de agua artificial de 44.900 hectáreas Pero en esa área de impacto existen poblaciones que viven de la ganadería y cultivos agrícolas.

Los expertos aseguran que el agua arrasará con suelos productivos y los

cubrirá con agua salina y que la misma no es apta para el riego y menos para el consumo humano.

Para la dirigente guaraní, Lourdes Miranda, el mayor temor es que por la energía eléctrica que pretenden generar con Rositas, su pueblo pierda no sólo tierras productivas sino también su cultura y medios de subsistencia. "Dicen que va a generar progreso pero a qué costo. ¿Qué indemnización puede haber para este tipo de daño? ¿De qué relocalización hablan si nunca nos consultaron?", cuestiona, a tiempo de mostrar el paisaje en nuestro entorno: un gran río rodeado de una vasta naturaleza.



Telma Tiguayo muestra el documento que acredita la propiedad de sus terrenos.

El proyecto múltiple Río Grande – Rositas, no es una propuesta nueva sino que se lo conoce como el “viejo anhelo de gobiernos departamentales y nacionales”, frase que ha sido repetida por autoridades de ambos niveles de gobierno del Estado nacional. Dicho proyecto fue planteado hace unos 45 años, como parte del Proyecto Múltiple Río Grande –Rositas, que plantea la construcción de una Central Hidroeléctrica, la provisión de agua para consumo y riego, la provisión de energía y control de inundaciones.

“Ahora estamos con un proyecto importante que fue esperado por 50 años en el departamento de Santa Cruz, como es Rositas. Los proyectos grandes, esperados, soñados ahora algunos ya (están) ejecutados, algunos con ejecución y finamiento garantizado”, dijo el presidente del Estado boliviano, Evo Morales, durante la firma del convenio de 2016.

En la misma oportunidad, el gobernador de Santa Cruz, Rubén Costas, calificó a Rositas como proyecto

ícono para Santa Cruz. “Todos sabemos la importancia trascendental de lo que significa este proyecto para Bolivia y para Santa Cruz; por ellos vamos apoyar como lo hemos hecho con todos los proyectos, estamos convencidos que Rositas nos va hacer a los bolivianos transitar por las sendas

“Estamos luchando contra dos leones: el Gobierno Nacional y la Gobernación. Estamos solos en esta lucha, hablan de progreso pero no piensan en nosotros”,

del progreso y la prosperidad”, aseguró Costas.

Pero la apreciación de los comunarios que viven y trabajan en el área de influencia del proyecto en cuestión es diferente. Afirman que si bien ya se firmó el contrato avalado por un decreto gubernamental no se ha cumplido con la socialización del mismo. Hay temor en las familias por la pérdida de tierras productivas y por una inminente relocalización forza-

da de quienes habitan en la zona de inundación. “Estamos luchando contra dos leones: el Gobierno Nacional y la Gobernación. Estamos solos en esta lucha, hablan de progreso pero no piensan en nosotros”, reclama Andrés Miranda, uno de los pobladores Tatarenda Nuevo.

En nuestra primera parada del recorrido realizado por las 17 comunidades cuyos habitantes denuncian serán afectadas, observamos a una mujer indígena de 78 años sentada en un sillón. Ella escucha a todos los hombres y mujeres de Tatarenda Nuevo comentar sus temores. De vez en cuando asiente con la cabeza cuando explican enérgicamente que no habían sido consultados “como manda la Ley”.

A diferencia de su tía Bartolina (la abuela centenaria que pasó a mejor vida sin temor a perder su tierra), Telma Tiguayo, madre de la Mburuvicha Lourdes, conoce bien el problema al que se enfrenta su comunidad y es parte también de la resistencia del pueblo. Ella vivió en esa tierra desde sus 7 años. Al ser huérfana de madre, acompañó siempre a su padre, Celso Tiguayo Taborga, durante la faena diaria, después de que él adquiriera junto con un grupo de comunarios las tierras en las que habitan. Todos en la comunidad afirman que es una de las que mejor conoce la zona y la historia de su pueblo, además que es una de las mujeres defensoras de su territorio. “Recientemente han muerto tres de los más antiguos, ya no quedamos muchos”, comenta Telma al referirse a los pioneros de esas tierras.

Entre sus herramientas de lucha esta mujer porta siempre, en un pequeño bolso, documentos que acreditan que las tierras que serán parte del embalse de la gran represa han sido compradas y no fueron una donación gratuita del Estado. “Nos pueden ofrecer casas pero de qué vamos a vivir. Nosotros vivimos de la tierra, trabajamos y comemos de nuestro ganado y de lo que producimos aquí.

Tenemos una forma de vida diferente que la de la ciudad”, menciona mientras escudriña entre sus pertenencias y saca un papel amarillento. “Yo he vivido desde mis siete años aquí. Nosotros somos de la comunidad de Carahuatarendá, llegamos aquí luchando por el tema del agua. Esto era una propiedad, no es que nos ha regalado el Estado. Esto era una propiedad privada que abarca desde la banda de la laguna; de allá del cerro, hasta San Marcos. El año 1952 nosotros la hemos comprado: aquí tengo un documento; mi papá fue uno de los que pagó por estas tierras”, explica.

La mujer muestra en el documento firmado el 8 de septiembre de 1952 el nombre de Eusebio Ansaldo como ex propietario y beneficiario del pago de 100 mil bolivianos realizados por los comunarios, con trabajo en un ingenio azucarero de Warnes. “Mi padre, tuvo que vender su ganado para poner la cuota para comprar la tierra pero la mayoría fue a trabajar por un año al Ingenio La Esperanza para pagar. Este terreno se ha comprado en 100 mil bolivianos, cada uno fue a ganarse la plata. Eso dice aquí”, repite mientras sacude enérgicamente el papel.

La anciana lamenta que en vez de pasar a una etapa de descanso en

su vida, ella y otros ancianos, al igual que toda la gente de la comunidad, viven un verdadero tormento. “No hay día en que no pensemos qué va a ser de nosotros y hasta los niños ya saben y también sufren. Nosotros ya estamos viejos pero qué van a hacer los más jóvenes. Nuestra herencia es la tierra pero sin ella qué vamos a dejarles”, cuestiona la angustiada mujer.

Según relata, si bien fueron pobladores de dos comunidades que adquirieron las tierras, sólo las familias que resistieron diversos embates se quedaron formando Tatarenda Nuevo. Entre las adversidades, cuenta que tuvieron que lidiar con terratenientes y también con la presencia de guerrilleros en la década de los setenta. “Yo era la más celosa de nuestro territorio. Había uno (un comunario) que les proveía comida pero nosotros hemos luchado por nuestras tierras. Yo cocinaba en la olla grande para ellos (los hombres del pueblo y su padre) mientras defendíamos nuestras tierras”, comenta. “Aquí se pescaba boga, sábalo, paleta y surubí en abundancia. A la banda del río venían los chanchos de monte y anta que cazábamos sólo para sobrevivir”, rememora.



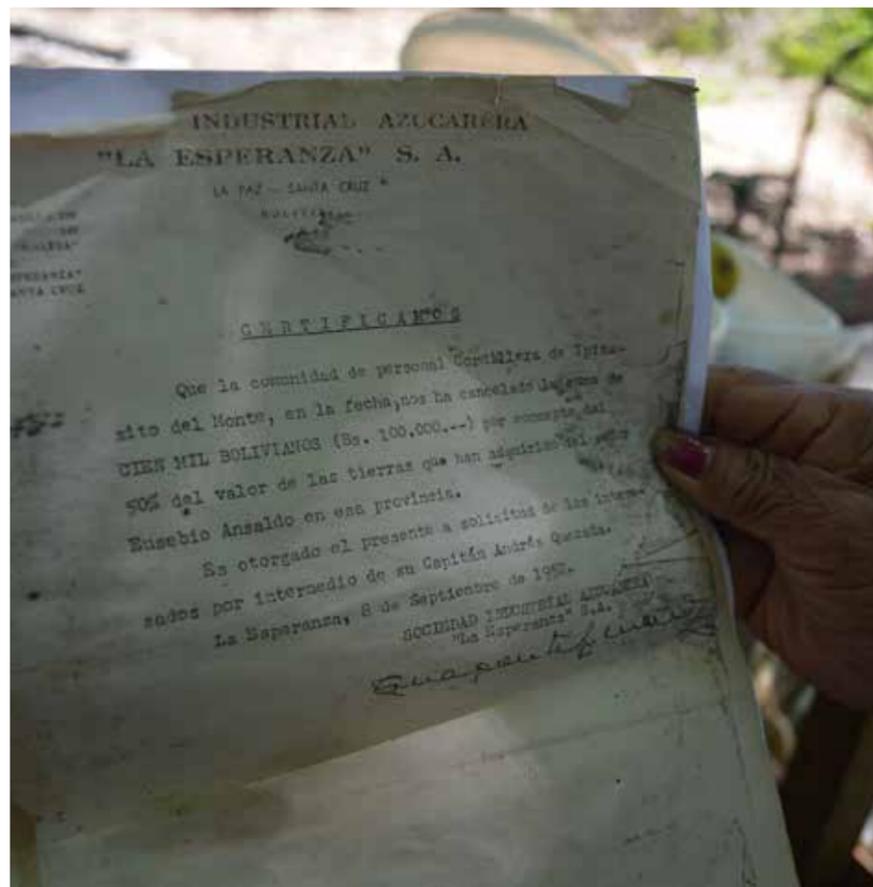
En Tatarenda los pobladores están preocupados por los impactos del proyecto hidroeléctrico.

Después de escuchar a la mujer, los comunarios de Tatarenda nos muestran el área que, según ellos, sería inundada. Tras unos 15 minutos de caminata monte a dentro, llegamos a una zona llamada el Chuchial, luego pasamos por los chacos comunales que incluso tienen un sistema de riego y después nos enseñan los establos donde guardan unas 200 cabezas de ganado, propiedad común de todo el pueblo.

Benito Changaray, Mburuvicha de la TCO Cahuazu, destaca también cómo la gente de la tercera edad que luchó por esas tierras ahora afronta la posibilidad de ser desplazada. "Gente con 70 años y más aún siguen bajando todos los días a cuidar a sus animales. Nosotros como comunidad sobrevivimos de la cacería pesca y también de cuidar el bosque; tenemos un ojo de agua", menciona a tiempo de cuestionar que después de más de cuatro décadas se reactive un proyecto elaborado cuando aún no había la cantidad de gente que habita hoy en día en las riberas del Río Grande. "El Gobierno no ha pensado en nosotros, no piensa en los campesinos..."

"Quitándonos esta tierra nos quitarán nuestra forma de vida. Aquí el trabajo es comunal, producimos carne gracias al ganado que lo cuidamos todos. Dependiendo de la temporada se produce yuca, papa, verduras. Y cuando es la temporada de pesca vamos todos en grupo; nos divertimos y disfrutamos la vida. No hay propiedad individual, este es nuestro modo de vida en la TCO: Esto es lo que vamos a perder", manifiesta Andrés Miranda al mostrar los frutos del trabajo de los pobladores.

Siguiendo nuestro recorrido por esa zona del Chaco, pasamos por dos poblaciones más que son parte del movimiento indígena que rechaza la construcción de la "gran represa": La Junta y Yumao. En estas comunidades existen familias que también viven de la producción agrícola y tienen una estrecha relación con el río. Al caer el sol las familias completas bajan a tomar un baño al río y a recoger agua para su consumo diario. Las técnicas que utilizan para potabilizar el líquido vital son el aclarado con la planta



de caraguata, filtrado con arena o el hervido. Al llegar a la comunidad, la chicha de maíz fue parte de su recibimiento. Allí aún las mujeres producen este alimento como parte de sus actividades cotidianas. En las casas se ve a las mujeres de varias generaciones en diversas etapas del proceso: algunas desgranando las mazorcas, otras en el molino de mesa o en el tacú y otras ya en el fogón, cuidando la cocción.

En los tres poblados visitados en la zona del Chaco destacan las casas construidas con madera extraída de la zona y con techos de palma. Pero también cuentan con construcciones de material que corresponden a las escuelas levantadas por el Gobierno; también hay algunas casas del plan de vivienda social.

En Yumao, distante a 180 kilómetros de Tatarenda Nuevo, volvemos a escuchar acerca de la "tierra sin mal", YvyMaraëy en lengua Guaraní. Allí, Olver Romero Núñez, responsable de Recursos Naturales de la TCO Cahuazu, explica que la población de

esta zona responde a la cultura Guaraní, que tienen una íntima relación de respeto con la naturaleza y que ancestralmente se conoce la búsqueda de su pueblo de un lugar donde vivir y trabajar en comunidad y en paz. "La gente que llegó aquí hace tantos años encontró en estas tierras y el río, lo que llamamos en guaraní el YvyMaraëy, la tierra sin mal, pero que ahora está amenazada de muerte", menciona el dirigente.

A su vez, Ely Zarate, dirigente de Yumao, lamenta que las obras arrasaran con la naturaleza. En esa zona, en el mes de agosto se realiza un festival anual de pesca deportiva que atrae a gente de la ciudad. "Nosotros cuidamos la naturaleza pero ahora qué será de los animales, con la inundación habrá pudrición. Nuestros hijos nos preguntan a dónde nos iremos y sobre todo, qué será de nuestro río, de nuestra naturaleza. Esta no será una afectación sólo de Yumao sino también de Bolivia porque este es un pulmón del país", lamenta.



Continuando nuestro recorrido, llegamos hasta el área de influencia del proyecto en el municipio de Vallegrande, distante a 241 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Desde allí nos adentramos hasta el Vado del Yeso donde, en una reunión de los representantes de las comunidades que serán afectadas, evidenciamos que la figura no era diferente: hay una férrea oposición a la ejecución del proyecto Rositas.

En las poblaciones vallunas, la organización social es diferente. No existe la producción comunal pero los habitantes de esta zona también tienen como medio de vida la producción agrícola y ganadera. Desde Vallegrande hasta Vado del Yeso se observan estancias ganaderas, grandes extensiones de cultivos de verduras, frutas y producción de tubérculos. Según los dirigentes, los productos de esta zona se venden en mercados de Santa Cruz y Cochabamba. Los quesos artesanales son comercializados como un producto típico en el municipio de Vallegrande. La producción de ese derivado de la leche es una actividad casi exclusiva de las mujeres. En

la hacienda La Ponderosa, Arminda Rojas, que ronda los 50 años, se levanta todos los días en la madrugada para producir queso. Si bien el ordeño es una actividad familiar, al igual que otras mujeres de la zona, Arminda realiza personalmente un proceso riguroso de la transformación de la leche, aprendido en su infancia. Esta actividad es importante para su familia porque aporta a la su economía. "Cada día producimos queso y leche, nuestros maridos se encargan de los ganados y de los sembradíos", menciona.

Actualmente, se ha creado un Comité de Defensa que busca la abrogación del decreto que dio luz verde a la construcción de Rositas. En marzo del 2017, el asambleísta por la provincia Vallegrande, Alcides Vargas, presentó como alternativa la construcción de la represa La Pesca. Según un documento técnico que mostró a la prensa, este proyecto podría generar 740 megavatios (MW) con una presa de 150 metros, mientras que el proyecto Rositas sólo contempla 400 MW con un similar tamaño de presa.

Al respecto la dirigente de Tata-

renda, Lourdes Miranda, explicó que la postura de las comunidades del municipio de Cabezas y Gutiérrez es que no se construya ninguna represa. "Nuestra postura es seguir luchando. Por la vía legal debemos lograr que se abroge ese decreto porque se viene un desastre ambiental", concluyó.

Mientras que el alcalde de Vallegrande, Casto Romero, expresó que la mancomunidad de municipios de esa zona está movilizada y que se tiene planificado realizar tareas de socialización del tema, no sólo en las áreas de afectación directa sino que en toda la provincia. Considera que además de los daños ambientales que se provocaría en la zona del Área Protegida, la ejecución del megaproyecto afectaría la vinculación física con municipios aledaños; incluso algunos puentes recién construidos y otros que están proyectados quedarían bajo el agua, según afirma. "Aquí se juega el futuro de Vallegrande por el cierre de vinculación que vamos a tener con cordillera y posiblemente con Chuquisaca", indicó la autoridad.

Lanzan tercera versión de ESCUELAS SUSTENTABLES

para los colegios de primaria de Santa Cruz de la Sierra



Presentaron oficialmente la convocatoria de la tercera versión del proyecto Escuelas Sustentables 2017, organizado el suplemento Debercito, del diario EL Deber, Fundación Simón I. Patiño y la Gobernación de Santa Cruz. Podrán participar las unidades educativas públicas, privadas y de convenio, del nivel primario, de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

La Región

Cynthia Irene Asín, de la Secretaría de Desarrollo de Medio Ambiente de la Gobernación de Santa Cruz; José Baudoin, de la Fundación Simón I. Patiño y Adela Nagashiro, editora de Debercito del diario El Deber, en una conferencia de prensa comunicaron los nuevos desafíos de este programa de educación que, en sus dos versiones, contó con la participación de más de 33 colegios, entre públicos, de convenio y privados; lo que significó la capacitación de 430 maestros y la movilización de más de 15.000 estudiantes.

Los mencionados representantes destacaron que las alianzas estratégicas permiten lograr mayores impactos en los procesos educativos que apuestan por la formación de una ciudadanía sustentable. Escuelas Sustentables se plantea como un proceso de fortalecimiento a los docentes, que busca, a través de acciones prácticas, coadyuvar en la implementación de proyectos socioproductivos.

Entre las acciones que se desarrollan durante 5 meses está la capacitación a maestros y a estudiantes acerca de los principios de ciudadanía sostenible. Reciben información sobre biodiversidad, bosques y agua, acompañado de ejercicios prácticos que fortalecen la comprensión y posterior acción en los estudiantes. Por

otro lado, se implementará los huertos escolares en las unidades educativas participantes. Asimismo se les enseña sobre las medidas para promover la reducción del consumo de agua, energía eléctrica y residuos sólidos.

INSCRIPCIÓN

Los interesados deberán inscribirse en instalaciones de la Fundación Simón I. Patiño - Centro Ecopedagógico (2do piso). Ubicado en calle Independencia esquina Suárez de Figueroa No 89. Teléfonos: 333-2345

o 337-2756. Escribir al siguiente correo electrónico: ecopedagogico@fundacionpatino.org; escuelassustentables@eldeber.com.bo

CERTIFICACIÓN

Se certificarán las unidades educativas que hubiesen cumplido de mejor manera los criterios de calificación como Escuela Sustentable otorgada por los organizadores del concurso, avalados por el Gobierno Departamental de Santa Cruz.



Maestros y alumnos son parte de este proyecto ecológico.

¡CUIDEMOS EL MEDIO AMBIENTE!

APLICA LA REGLA DE LAS 3R



REDUCE

Se trata de disminuir la cantidad de basura que producimos



REUTILIZA

Aprovechar los residuos para fabricar otras cosas



RECICLA

Obtener nuevos productos a partir de los materiales de la basura que desechamos